

Z 88024

B

RÉPERTOIRE CHODENS

IRODA BUREAU  
VII., Erzsébet-körút 15.  
VALENTIN.



LA  
**Cigale ET LA Fourmi**

*Opéra-Comique*

en trois actes

*Paroles de*

**DURU & CHIVOT**

*Musique de*

**Edmond AUDRAN**

Paris. CHODENS, Editeur,  
30 Boulevard des Capucines, 30.

*Tous droits d'exécution, introduction et de reproduction réservés  
pour tous pays, y compris  
la Suède et la Norvège.*

PARTITION Chant & Piano transcrite par A. FOCK

# PRÉLUDE

All<sup>o</sup> moderato.

PIANO.

*ff* *rit.*

Allegro.

All<sup>o</sup> moderato.

*mf* *ff*

Allegro.

*rit.* *p*

Moderato.

*f* *pp*

RIDEAU.

*rall.* (Cloche)

Enchainez.

# LA CIGALE ET LA FOURMI

OPÉRA COMIQUE EN 3 ACTES

Représenté pour la 1<sup>re</sup> fois à Paris sur le théâtre de la Gaîté le 30 Octobre 1886

Direction de M. DEBRUYÈRE.

<i>Personnages</i>	<i>Artistes</i>	<i>Personnages</i>	<i>Artistes</i>
THÉRÈSE .....	M <sup>lle</sup> JEANNE GRANIER.	LE CHEVALIER FRANTZ DE BERNHEIM .....	MM. MAUGUÈRE.
CHARLOTTE .....	M <sup>lle</sup> THUILLIER-LELOIR.	VINCENT .....	ALEXANDRE.
LA DUCHESSE DE FAYENSBERG .....	FASSY.	LE DUC DE FAYENSBERG .....	RAITER.
LA FRIVOLINI .....	PAULA.	GUILLAUME .....	PETIT.
LA MÈRE CATHERINE .....	BAUDÉ.	MATHIAS .....	SCIPION.
		UN VIEUX MENDIANT .....	GOBEREAU.

Pour toute la musique, la mise en scène, le droit de représentation  
s'adresser à M. CHOUDENS FILS, Éditeur - propriétaire de la Cigale et la Fourmi, pour tous pays.

PRÉLUDE .....

## ACTE I. (1<sup>er</sup> TABLEAU)

1. A. CHŒUR .....	Ils ont dit oui .....	2
B. CHANSON DE LA FOURMI .....	Au temps passé les animaux parlaient .....	Charlotte
2. CHANSON DE LA CIGALE .....	Ah! vivo la chanson d'été .....	Thérèse
3. DUETTO .....	Allons, parlez, je vous écoute .....	Thérèse, Vincent
4. MORCEAU D'ENSEMBLE .....	Au revoir, au revoir .....	Charlotte, Thérèse, Vinc. Guill. Math.

## 2<sup>e</sup> TABLEAU

ENTR'ACTE .....		48
5. AIR .....	Mon oncle, la chose est certaine .....	Thérèse
6. COUPLETS .....	Le Dûc d'honneur fort inconstante .....	Frantz
7. CHŒUR .....	Le grelot de la folie .....	60
8. A. RONDE .....	Un jour Margot .....	Thérèse
B. FINAL .....	O vin charmant qui pétilles .....	Thérèse, Frantz, Math. Fay, la Frivolini, 76

## ACTE II. (3<sup>e</sup> TABLEAU)

9. CHŒUR DE LA KERMESE .....	C'est le jour de kermesse .....	85
10. CHANSON À 2 VOIX .....	Le père Antoine un matin .....	Charlotte, Guillaume
11. RONDEAU DU SOUFFLEUR .....	Je souffle, métier peu folâtre .....	Vincent
12. MORCEAU D'ENSEMBLE (A. CHŒUR) .....	Les mirlitons, les écuelles .....	115
(B. GAVOTTE) .....	Ma mère j'entends le violon .....	Thérèse

## 4<sup>e</sup> TABLEAU

13. VILLANELLE .....	J'aime mieux notre humble foyer .....	Charlotte
14. DUETTINO .....	Notre Noël avec mystère .....	Charlotte, Thérèse
15. QUATUOR .....	Tu n'as pas, j'en ai l'assurance .....	Charlotte, Thérèse, Vinc. Guill.
16. COUPLETS .....	On m'a dit que vous me trompez .....	Thérèse, Frantz

## 5<sup>e</sup> TABLEAU

17. A. CHŒUR .....	En cette demeure splendide .....	160
18. FINAL .....	Chers amis, j'avais cru .....	Thérèse, Leonore, Frantz, Fayensberg, 175

## ACTE III (6<sup>e</sup> TABLEAU)

19. (A. CHŒUR) .....	Que dans cette ferme .....	177
(B. COUPLETS) .....	Le soir lorsque chacun a rempli sa journée .....	Charlotte
20. ROMANCE .....	Qui, la raison guidant son cœur .....	Frantz
21. LE RÊVE .....	Frapper à cette porte .....	Thérèse, Charlotte
22. MUSIQUE DE SCÈNE .....		207
23. (A. CHŒUR DES PETITS ENFANTS) .....		208
(B. NOËL) .....		Thérèse, Charlotte
24. FINAL .....	O jour béni .....	Thérèse

## SUPPLÉMENT

DIVERTISSEMENT. (2 <sup>e</sup> TABLEAU) .....	216
BALLET. (5 <sup>e</sup> TABLEAU) .....	220

N<sup>o</sup> 1.

## A. CHŒUR B. CHANSON DE LA FOURMI

CHARLOTTE-GUILLAUME

All.<sup>o</sup> mod.<sup>to</sup>

PIANO

*ff* (Cloches)

*p*

*cr-s* - - - - - *cen* - - - - - *do* - - - - - *ff*

1<sup>res</sup> Sop.

2<sup>de</sup> Sop.

Ténors

Basses

Ils ont dit oui C'est

Ils ont dit oui C'est

Ils ont dit oui C'est

Ils

*mf*

bien fi\_ni Ah! le gai ma\_ri - a - ge Bien amoureux Ils vont tous deux —  
 bien fi\_ni Ah! le gai ma\_ri - a - ge Bien amoureux Ils vont tous deux —  
 bien fi\_ni Ah! le gai ma\_ri - a - ge Bien amoureux Ils vont tous deux —  
 ont dit oui Ah! le gai ma\_ri - a - ge Bien a\_mou\_reux Ah!

Fai\_re très bon mé - na - ge Ils sont ai\_ma\_bles et gen\_  
 Fai\_re très bon mé - na - ge Ils sont ai\_ma\_bles et gen\_  
 Fai\_re très bon mé - na - ge  
 le char\_mant mé - na - ge

-tils                      Ce sont des é\_poux as\_sor\_tis  
 -tils                      Ce sont des é\_poux as\_sor\_tis  
 Ils sont ai\_ma\_bles et gen\_tils                      Ce sont des é\_poux assor\_  
 Ils sont ai\_ma\_bles et gen\_tils                      Ce sont des é\_poux assor\_  
 Qui vont sans dé\_sirs i\_nu\_tis                      les Vi\_vre tran\_quil\_  
 Qui vont sans dé\_sirs i\_nu\_tis                      les Vi\_vre tran\_quil\_  
 -tis                      Qui vont sans dé\_sirs i\_nu\_tis les Vi\_vre tran\_quil\_  
 -tis                      Qui vont sans dé\_sirs i\_nu\_tis les Vi\_vre tran\_quil\_

The musical score consists of two systems. Each system includes a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (treble and bass clefs). The lyrics are written below the vocal line. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

*p*

\_les Tous deux ils ont dit oui

*p*

\_les Tous deux ils ont dit oui

*p*

\_les Tous deux ils ont dit oui

*p*

\_les Tous deux ils ont dit oui

*f*

En - - fin c'est bien fi\_ni Cé - lé -

*f*

En - - fin c'est bien fi\_ni Cé - lé -

*f*

En - - fin c'est bien fi\_ni Cé - lé -

*f*

En - - fin c'est bien fi\_ni Cé - lé -



*cresc.*

-bles et gentils Qu'ils sont bien assor\_tis Ah! que voi\_

*cresc.*

-bles et gentils oui gen\_tils Qu'ils sont bien assor\_tis Voi\_

*cresc.*

-bles et gentils oui gen\_tils Qu'ils sont bien assor\_tis

*cresc.*

-bles et gentils oui gen\_tils Qu'ils sont bien assor\_tis

*f*

- la deux é\_poux bien ai\_mables et gen\_tils

*f*

- la deux é\_poux bien ai\_mables et gen\_tils

*f*

- Ah qu'ils sont donc ai\_mables et gen\_tils

*f*

- Ah qu'ils sont donc ai\_mables et gen\_tils

LES MÉNÉTRIERS

M. de Valse

Musical score for 'LES MÉNÉTRIERS' in 3/8 time. The score consists of three systems of piano accompaniment. The first system includes a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with a rhythmic accompaniment. Dynamics include *rit.* and *p très rythmé*. The key signature has one flat (B-flat).

BUVEURS Basses

Musical score for 'BUVEURS Basses' in 3/8 time. It features a vocal line in the bass clef and piano accompaniment in the treble and bass clefs. The lyrics are: "Bu - vons un broc Plein de la biè - re Que je pré - - - fè - re De bon fa - - ro". The piano accompaniment includes a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with a rhythmic accompaniment. Dynamics include *mf*. The key signature has one flat (B-flat).

*f* Tén.

Vi - dons ce broc Plein de  
 Basses  
 Vi - dons ce broc Plein de

The first system consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'Vi - dons ce broc Plein de'. The middle staff is a bass line in bass clef with lyrics 'Vi - dons ce broc Plein de'. The bottom staff is a piano accompaniment with a treble clef and bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes and chords.

la - biè - re Que je pré -  
 la biè - re Que je pré -

The second system consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'la - biè - re Que je pré -'. The middle staff is a bass line in bass clef with lyrics 'la biè - re Que je pré -'. The bottom staff is a piano accompaniment with a treble clef and bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes and chords.

- fè - re De bon fa - ro  
 - fè - re De bon fa - ro

The third system consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics '- fè - re De bon fa - ro'. The middle staff is a bass line in bass clef with lyrics '- fè - re De bon fa - ro'. The bottom staff is a piano accompaniment with a treble clef and bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes and chords.

GUILLAUME

On vient de nous u - nir Ma Char - lotte a - do -  
 Moderato  
 pp

The fourth system consists of two staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'On vient de nous u - nir Ma Char - lotte a - do -'. The bottom staff is a piano accompaniment with a treble clef and bass clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes and chords. The tempo is marked 'Moderato' and the dynamics are 'pp'.

CHARLOTTE

Que de notre a - ve - nir La chaîne soit do - ré - e

-rée

GUILLAUME

Moi je tra - vai - le - rai Pour vous ô ma fer - miè - re

CHARLOTTE

Moi je vous ai - de - rai En bon - ne mé - na - gè -

*tr*

*rall*

-re

Tempo

All.<sup>o</sup> mod.<sup>o</sup>

## B. CHANSON DE LA FOURMI

CHARLOTTE.

Au temps pas - sé les a - maux par - laient  
Voi - là pour - quoi mon cher pe - tit é - poux

c.

Le fait est sur bien qu'on y puisse croi - re Et même on  
Je vous pro - mets heu - reu - se des - ti - né - e Car nous a -

c.

a de tout ce qu'ils di - saient Jus - qu'à ce jour con -  
- vous tous deux les mê - mes goûts Et nous saurons rem -

c.

- ser - vé la mé - moi - re La fourmi gen - ti - ment Par -  
- plir chaque jour - né - e Car je veux constamment En

c.

- tout va bu - ti - nant Et tout en trot - ti - nant Mur -  
fourmi bu - ti - nant Comme el - le trot - ti - nant Mur -

c.

- mu - re douce - ment: Tra - vaille é - co - no - mi - se -  
mu - rer

c.

rit. 1<sup>a</sup>  
Du vrai bon - heur c'est la de - vi - se!

2<sup>a</sup>

## GUILLAUME

Ce se - ra la nième aus - si

G.

Travail\_lant a\_avec cou rage Sois tran\_quil\_le ma fourmi J'aurai

G.

du cour à l'ou\_vra\_ \_ ge Du choix que j'ai fait Je suis sa\_tis\_

G.

\_ fait Et tout me pré\_sage Un sort sans nu\_a \_ \_ ge

Cloches

1<sup>ers</sup> Sop. *f*

2<sup>es</sup> Sop. *f* Ils ont dit oui C'est bien fi\_ni Ah!

Ténors *f* Ils ont dit oui C'est bien fi\_ni Ah!

Basses *f* Ils ont dit oui C'est bien fi\_ni Ah!

*cresc.*

*f* Ils ont dit oui Ah!

le gai ma - ri - a - ge Bien a - mou - reux Ils vont tous deux —

le gai ma - ri - a - ge Bien a - mou - reux Ils vont tous deux —

le gai ma - ri - a - ge Bien a - mou - reux Ils vont tous deux —

le gai ma - ri - a - ge Bien a - mou - reux Ah!

- Fai - re tres bon mé - na - ge Ils sont ai - ma - bles et gen -

Fai - re tres bon mé - na - ge Ils sont ai - ma - bles et gen -

Fai - re tres bon mé - na - ge

le charmant mé - na - ge

-tils                    Ce sont des é\_poux as\_sor\_tis  
 -tils                    Ce sont des é\_poux as\_sor\_tis  
 Ils sont ai\_ma\_bles et gen\_tils                    Ce sont des é\_poux as\_sor\_  
 Ils sont ai\_ma\_bles et gen\_tils                    Ce sont des é\_poux as\_sor\_

Qui vont sans désirs i\_nu\_tis                    Vi\_vre tran\_quil -  
 Qui vont sans désirs i\_nu\_tis                    Vi\_vre tran\_quil -  
 -tis                    Qui vont sans dé\_sirs i\_nu\_tis Vi\_vre tran\_quil -  
 -tis                    Qui vont sans dé\_sirs i\_nu\_tis Vi\_vre tran\_quil -

*p*

- les Tous deux ils ont dit oui

*p*

- les Tous deux ils ont dit oui

*p*

- les Tous deux ils ont dit oui

*p*

- les Tous deux ils ont dit oui

En - fin c'est bien fini Cé - lé - brons ce

*f* *p*

En - fin c'est bien fini Cé - lé - brons ce

*f* *p*

En - fin c'est bien fini Cé - lé - brons ce

*f* *p*

En - fin c'est bien fini Cé - lé - brons ce

jo-li ma-ri - a - ge Que long - temps Ils fassent bon mé-

jo-li ma-ri - a - ge Que long - temps Ils fassent bon mé-

jo-li ma-ri - a - ge Que long - temps Ils fassent bon mé-

jo-li ma-ri - a - ge Qu long - temps Ils fassent bon mé-

- na - ge Car tous deux tous deux sont ai-mables et gentils

- na - ge Car tous deux tous deux sont ai-mables et gentils oui gen-

- na - ge Car tous deux tous deux sont ai-mables et gentils oui gen-

- na - ge Car tous deux tous deux sont ai-mables et gentils oui gen-

Qu'ils sont bien assortis — Ah! que voi - là deux é-poux bien aimables  
 - tils *cresc.* Qu'ils sont bien assortis Voi - là deux é-poux bien aimables  
 - tils *cresc.* Qu'ils sont bien assortis — Ah! qu'ils sont donc aimables  
 - tils *cresc.* Qu'ils sont bien assortis — Ah! qu'ils sont donc aimables

The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal lines for different voices, each with lyrics. The bottom staff is the piano accompaniment. The lyrics are: "Qu'ils sont bien assortis — Ah! que voi - là deux é-poux bien aimables". The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with a *cresc.* marking.

et gen - tils —  
 et gen - tils —  
 et gen - tils —  
 et gen - tils —

The second system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal lines for different voices, each with the lyrics "et gen - tils —". The bottom staff is the piano accompaniment. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with a *rall.* marking.

N<sup>o</sup> 2  
CHANSON DE LA CIGALE

THÉRÈSE.

Allegro

THÉRÈSE

PIANO

(dans la coulisse)

T. *tr*  
Ah! la la la la la la la la

Tempo

*f*

T. *tr*  
Ah! la la la la la la la la

Tempo

*f*

T. *tr*  
Ah! ah! vi-ve la chanson d'é-

(en scène)

*p*

T. *rit.* **Tempo**

- té Que di - sent les ci - ga - les Frappant les airs

T. de leurs cym - ba - les In - sou - ciente en li - ber - té Comme el - les à ma

T. *rit.* **Tempo** *rit.* **Tempo**

gui - se Je veux vi - vre Car ma de - vi - se Tou - jours se - ra: gai - té!

T. En - ten - dez - vous la chan - son de l'é - té!

T

En li - ber - té La ci - gale a chan - té

T

Ce chant d'é - té Que rien n'é - ga - le

Tempo

T

Car ta de - vi - se ô ci - ga - le Toujours se - ra: gai - té!

T

On dit que l'im - pré - vo - yan - ce Du len - de - main

T  
 Par-fois te laisse en souf - frai - ce Sur le che - min

Più lento

T  
 Si le malheur vient at - tein - dre Cel-le qui sut nous char - mer. Il

T  
 faut l'ai - der et la plain - dre Il ne faut pas la blâ - mer

1<sup>o</sup> tempo

T  
 Ah! vi - ve la chanson d'é - té. Que di -

T. *rit.* **Tempo**

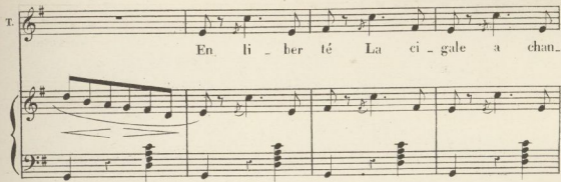
- sent les ci - ga - les Frappant les airs de leurs cym -

T. - ba - les In - sou - ciente en li - ber - té Comme el - les à ma

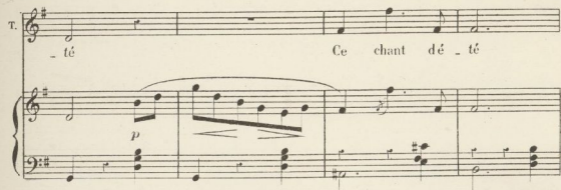
T. *rit.* **Tempo** *rit.* **Tempo**

gui - se Je veux vi - vre Car ma de - vi - se Tou - jours se - ra : gai - té!

T. En - ten - dez - vous la chan - son de l'é - té!

T. 

En li - ber té La ci - gale a chan -

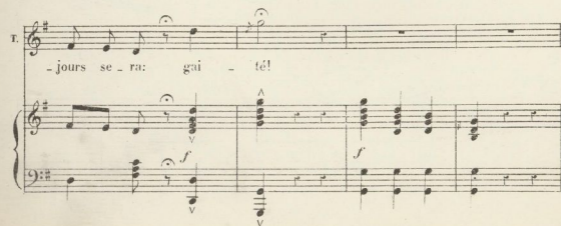
T. 

- té Ce chant dé - té

T. 

Tempo

Que rien né - ga - le Car ta de - vi - se ô ei - ga - le Tou -

T. 

- jours se - ra: gai - té!

N<sup>o</sup> 2<sup>bis</sup>

## SORTIE

Allegro

PIANO

*f*

The first system of the piano score consists of two staves. The right-hand staff (treble clef) features a melody of eighth notes with a rhythmic pattern of eighth notes followed by a quarter note, often beamed together. The left-hand staff (bass clef) provides a steady accompaniment of eighth notes. The music is in 2/4 time and begins with a forte (*f*) dynamic.

The second system continues the musical material from the first system. The right-hand staff maintains the eighth-note melody, while the left-hand staff continues with the eighth-note accompaniment. The dynamics and tempo remain consistent.

The third system shows a change in dynamics. The right-hand staff begins with a forte (*f*) dynamic, which then shifts to piano (*p*) in the second measure. The left-hand staff continues with eighth-note accompaniment. A key signature change to one flat is indicated by a 'b' symbol in the bass staff.

The fourth system features a crescendo. The right-hand staff has a melodic line with some grace notes and slurs. The left-hand staff continues with eighth-note accompaniment. The word 'cresc.' is written in the bass staff to indicate the dynamic increase.

The fifth system concludes the piece. The right-hand staff has a melodic line with slurs and accents. The left-hand staff continues with eighth-note accompaniment. The word 'rall.' is written in the bass staff to indicate a deceleration. The system ends with a final chord in both hands.

## N° 3.

## DUETTO

THÉRÈSE - VINCENT.

Mouv! de Valse

THÉRÈSE

Mouv! de Valse

PIANO

*f*

*p*

Al - lous, par - lez

T.

je vous é - cou - te Qu'a - vez - vous donc, qui vous re - tient

T.

Vrai, l'on di - rait qu'il vous en cou - te De commen - cer

T.

*p*

VINC.

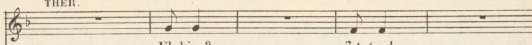
cet en - tre - tien Je suis près d'elle el - le m'é - cou - te

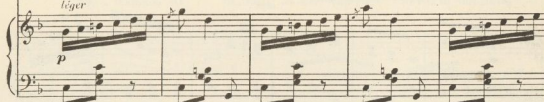
v.  Est-ce la peur qui me re - tient Je vais je crois



v.  res - ter en rou - te Et sans o - ser lui di - re rien



THÉR.  Eh bien? j'at - tends

*léger*  
*p* 

VINC.  Je me cro - yais plus bra - ve

THÉR.  Tant hé - si -



T. *-ter* la chose est donc bien gra-

T. *-ve*  
VINC. (se reprenant) (PARLÉ) C'est selon Allons, par-lez je vous é - cou - te

Oh! oui!.. Non non c'est se - lon Je suis près d'elle et le nié - cou - te

*suivrez*

T. Qu'a - vez-vous donc, qui vous re - tient Vrai, l'on di - rait

V. Est - ce la peur qui me re - tient Je vais, je crois

T. qu'il vous en cou - te De commen - cer cet en - tre - tien

V. res - ter en rou - te Et sans o - ser lui di - re rien Tant

*f* *p* (*hardiment, à part*)

v. 

pis je me lance Je com\_men\_ce

(PARLÉ)  
En métaphore mademoiselle ce sera plus facile.

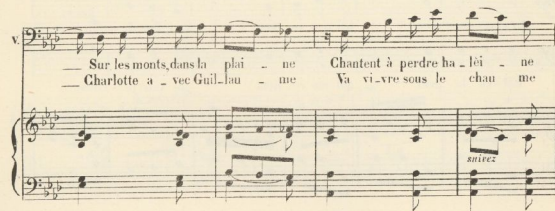
THÉRÈSE (PARLÉ)  
En métaphore, si vous voulez, M<sup>r</sup> Vincent.

*P* *rall.*

v. 

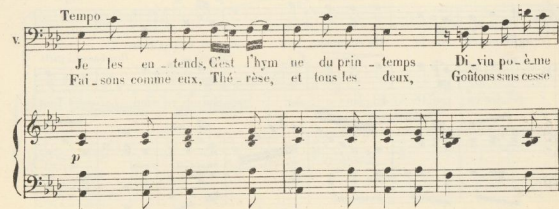
Tous à la fois, Les oi - seaux dans les bois —  
En i - mi - tant Cet ex - em - ple char - mant —

*p*

v. 

— Sur les monts, dans la plai - ne Chantent à perdre ha - loi - ne  
— Charlotte a - vec Guil - lau - me Va vi - vre sous le chau - me

*suivez*

Tempo 

Je les en - tends, C'est l'hym ne du prin - temps Di - vin po - ème  
Fai - sons comme eux, Thé - rèse, et tous les deux, Goûtons sans cesse

*p*

v. *rall.* Tempo

De l'a-mour mê - - me L'oi - se - let, à sa compagne  
La même i - vres - - se

v. dit, En gui - dant son vol vers le bo - ca - ge, A - vec

v. moi, veux tu te faire un nid Sous ce discret a - bri, Ah! qu'il se - rait gen -

v. *rall.* 4!

- til no,tre pe-tit mé - na - ge

*suivez* *mf* *rit.*

2<sup>a</sup>

V. *THÉR.*

- se. Certes, Vincent, pour vous J'ai grande sympa-

T.

- thi - e, Et si ja - mais je me ma - ri - e, Je

T. *rall.* ne prendrai pas d'autre é - poux Mais! *PARLÉ* Mais? *VINC.*

*Tempo*

*suivrez* *P*

T. Je ne veux pas me ma - ri - er - en - co - re

T *rit.*  
Pour - quoi? Je ne veux

V  
At - tendre oh! non! Je vous a - do - re

*f* *p* *suivrez*

T *rit.* Tempo  
pas me mari - er en - co - re Loi - se - lette à son compa - gnon

V  
Loi - se - lette à sa com - pa - gne

*rit.* Tempo *p*

T dit, Re - fu - sant d'al - ler vers le bo - ca - ge

V dit, En gui - dant son vol vers le bo - ca - ge

T. Le plai - sir en - cor trop me sé - duit Pour al - ler sous la -

V. A - vec moi veux-tu te faire un nid Sous ce dis - cret a -

T. - bri Par - ta - ger vo - tre nid Et fai - re bon mé - na -

V. - bri Ah! qu'il se - rait gen - til, No - tre pe - tit mé - na -

*rit.*

T. - ge

V. - ge

Tempo

## MORCEAU D'ENSEMBLE

CHARLOTTE THÉRÈSE - VINCENT - GUILLAUME - MATHIAS

All<sup>o</sup> moderato

1<sup>re</sup> SOPRANOS

2<sup>de</sup> SOPRANOS

TÉNORS

BASSES

PIANO

Au re - voir!

Au re - voir!

Au re - voir!

Au re - voir!

Au re - voir!

*f*

*crise.*

CHARLOTTE

Le de - voir Vous ap - pelle à la

au re - voir!

au re - voir!

au re - voir!

au re - voir!

au re - voir!

*p*

c. vil - le, Tout es - poir De vous garder est i - nu - ti - le, Sans fai -

c. - blir L'homme a\_yant la sa - ges - se Fait pas - ser le travail qui pres -

VINCENT

c. - se Avant le plai - sir. Le de - voir vous rap - pelle à la vil - le, Tout es -

v. - poir De vous garder est i - nu - ti - le, Sans fai - blir L'homme a\_yant la sa -

v. - ges - se Fait pas - ser le travail qui pres - se Avant le plai -

v

- sir.

CHARLOTTE avec les 4<sup>es</sup> Sop.

Le de - voir Vous ap - pelle à la vil - le, Tout es -

Le de - voir Vous ap - pelle à la vil - le, Tout es -

GUILLAUME avec les Tén.

Le de - voir Vous ap - pelle à la vil - le, Tout es -

VINCENT avec les Basses

Le de - voir Vous ap - pelle à la vil - le, Tout es -

- poir De vous garder est i - nu - ti - le, Sans fai - blir L'homme a -yant la sa -

- poir De vous garder est i - nu - ti - le, Sans fai - blir L'homme a -yant la sa -

- poir De vous garder est i - nu - ti - le, Sans fai - blir L'homme a -yant la sa -

- poir De vous garder est i - nu - ti - le, Sans fai - blir L'homme a -yant la sa -



ges - se Fait pas - ser le travail qui pres - se Avant le plai - sir.

ges - se Fait pas - ser le travail qui pres - se Avant le plai - sir.

ges - se Fait pas - ser le travail qui pres - se Avant le plai - sir.

ges - se Fait pas - ser le travail qui pres - se Avant le plai - sir.

## MATHIAS

Je \_\_\_ pars sans rien dire à Thé - ré - se, El - le

*pp*

*pp*

M. boude et j'en suis fort ai - se; El - le vou - lait la

*léger*

M. folle en - fant A - vec moi ve - nir à l'ins -

M. - tant Par-fai-te-ment.

A Bru-ges?

A Bru-ges?

A Bru-ges?

A Bru-ges? Est-il pos-si-ble!

Ah qu'elle folle enfant!

Ah qu'elle folle enfant! Ah qu'elle folle enfant!

C'est fort ri-si-ble! Ah qu'elle folle enfant! Ah qu'elle folle enfant!

C'est fort ri-si-ble! Ah qu'elle folle enfant! Ah qu'elle folle enfant!

*f* *cresc.* *f* *cresc.* *f* *cresc.* *f* *cresc.* *f*

## p MATHIAS

I-ci lais\_sant la pe-ti - te Je suis un on - cle prudent Et le boude el -

*très léger*

*pp*

M. - le niévi - te . Et ma foi j'en suis content .

I - ci lais\_ser la pe.ti - te

I - ci lais\_ser la pe.ti - te

I - ci lais\_ser la pe.ti - te

I - ci lais\_ser la pe.ti - te

I - ci lais\_ser la pe.ti - te

C'est d'un on - cle très prudent Et puisqu'el - le vous é - vi - te Vous de -

C'est d'un on - cle très prudent Et puisqu'el - le vous é - vi - te Vous de -

C'est d'un on - cle très prudent Et puisqu'el - le vous é - vi - te Vous de -

C'est d'un on - cle très prudent Et puisqu'el - le vous é - vi - te Vous de -

- vez ê-tre con - tent. Par - tez partez pour la vil-le

- vez ê-tre con - tent. Par - tez partez pour la vil-le

- vez ê-tre con - tent. Par - tez partez pour la vil-le

- vez ê-tre con - tent. Par - tez partez pour la vil-le

L'esprit bien tranquille Thé - rèse est sans raison Et doit rester à la maison

L'esprit bien tranquille Thé - rèse est sans raison Et doit rester à la maison

L'esprit bien tranquille Thé - rèse est sans raison Et doit rester à la maison

L'esprit bien tranquille Thé - rèse est sans raison Et doit rester à la maison

Par - tez partez pour la vil.le L'esprit bien tranquil.le

Par - tez partez pour la vil.le L'esprit bien tranquil.le

Par - tez partez pour la vil.le L'esprit bien tranquil.le

Par - tez partez pour la vil.le L'esprit bien tranquil.le

Thé\_rè-se sans raison Reste à la mai - son.

Thé\_rè-se sans raison Reste à la mai - son.

Thé\_rè-se sans raison Reste à la mai - son.

Thé\_rè-se sans raison Reste à la mai - son.

## THÉRÈSE

(dans la voiture)

En - ten - dez - vous la chan - son de l'é - té

En li - ber - té la ci - gale a chan - té In -

tempo

tempo

*fp**p*

- se ci - ga - le Tou - jours sera gai - té I - ci lais - ser la pe - ti - te

C'est d'un oncle très prudent Quand par lui je suis conduite A la ville c'est charmant!

*p*  
I-ci lais\_ser la pe-ti - te C'est d'un on\_cle très prudent Et puisqu'elle

*p*  
I-ci lais\_ser la pe-ti - te C'est d'un on\_cle très prudent Et puisqu'elle

*p*  
I-ci lais\_ser la pe-ti - te C'est d'un on\_cle très prudent Et puisqu'elle

*p*  
I-ci lais\_ser la pe-ti - te C'est d'un on\_cle très prudent Et puisqu'elle

vous é-vi-te Vous de - vez ê - tre con - tent. Par - tez

vous é-vi-te Vous de - vez ê - tre con - tent. Par - tez

vous é-vi-te Vous de - vez ê - tre con - tent. Par - tez

vous é-vi-te Vous de - vez ê - tre con - tent. Par - tez

partez pour la ville L'esprit bien tranquille Thé - rèse est sans raison Et doit

partez pour la ville L'esprit bien tranquille Thé - rèse est sans raison Et doit

partez pour la ville L'esprit bien tranquille Thé - rèse est sans raison Et doit

partez pour la ville L'esprit bien tranquille Thé - rèse est sans raison Et doit

rester à la maison Par - tez partez pour la ville L'esprit bien tranquille

rester à la maison Par - tez partez pour la ville L'esprit bien tranquille

rester à la maison Par - tez partez pour la ville L'esprit bien tranquille

rester à la maison Par - tez partez pour la ville L'esprit bien tranquille

Thé-rè-se sans raison Reste à la mai-son.

Thé-rè-se sans raison Reste à la mai-son.

Thé-rè-se sans raison Reste à la mai-son. Partez partez pour la

Thé-rè-se sans raison Reste à la mai-son. Partez partez pour la

*pp* *p*

Partez partez pour la

Partez l'esprit plus tran-quil - le Partez partez pour la

vil - le Partez l'esprit plus tran-quil - le Partez partez pour la

vil - le Partez l'esprit plus tran-quil - le Partez partez pour la

*cresc.*

ville L'esprit plus tranquille Par - tez pour la vil - le!  
ville L'esprit plus tranquille Par - tez pour la vil - le!  
ville L'esprit plus tranquille Par - tez pour la vil - le!  
ville L'esprit plus tranquille Par - tez pour la vil - le!

*f* *f* *f* *f*

*f* *ff* **Largement**

*rit.* **Tempo**

**Large**

**tempo** *ff*

Fin du 4<sup>e</sup> Tableau

## ENTR'ACTE

**PIANO**

Moderato Tempo

*f* *rit.* *mf*

The musical score is for a piano piece in 3/4 time, marked Moderato. It consists of four systems of music. The first system includes dynamic markings *f*, *rit.*, and *mf*. The score is written for piano with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The first system shows a melodic line in the treble clef and a harmonic accompaniment in the bass clef. The second system continues the melodic and harmonic development. The third system features a more active melodic line with some slurs. The fourth system concludes the piece with a final melodic flourish and a sustained harmonic accompaniment.

First system of musical notation. The key signature is two flats (B-flat and E-flat). The music is written for piano. The first measure features a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the second measure. The system concludes with a double bar line.

Second system of musical notation. The key signature remains two flats. The treble clef part continues with a melodic line, while the bass clef part consists of block chords. The system ends with a double bar line.

Third system of musical notation. The key signature is two flats. The treble clef part features a melodic line with a slur over the first two measures. The bass clef part continues with block chords. The system ends with a double bar line.

Fourth system of musical notation. The key signature is two flats. The treble clef part has a melodic line with a slur over the first two measures. The bass clef part has a *rall.* (ritardando) marking with a wedge-shaped deceleration line. A dynamic marking of *f* (forte) appears in the fourth measure. The word *tempo* is written above the treble clef staff in the fourth measure. The system ends with a double bar line.

Fifth system of musical notation. The key signature is two flats. The treble clef part has a melodic line. The bass clef part has block chords. The system ends with a double bar line.

THÉRÈSE

All<sup>o</sup> vivo

PIANO

All<sup>o</sup> vivo

*f*

*p*

Mon

oncle la chose est cer - tai - ne Vo - yez - vous je sens

que j'ai là Tout ce qu'il faut pour être

rei - ne Pour être reine à l'O - pé - ra

*rit.*

*rit.*

J'ex - cel - le - rais dans - le tra - gi - que Et c'est

là — ma note entre nous Mais sans né - gli - ger

le co - mi - que Car il en faut pour tous - les -

gouts. *poco riten.* Te - nez

voilà du tra - gi - que Si vous le voulez d'a - bord Je suis Di -

-don la souveraine an-ti-que Et ce-la sans ef-

-fort Plus lent Ah! comme on fait si-

And<sup>te</sup> maestoso *p*

-len-ce On le-ve le ri-deau

Voy-ez Didon s'a-van-ce Que c'est bien! que c'est

*p*

beau! Puis sur la

Più animato

*ff* *pp* *sosten.*

salle el - le pro - mè - - ne Un long re - gard sans

dire un mot Ah! Et le semble être dans la

peine Ah! que c'est bien! Ah! que c'est

beau! Ecoutez-moi son grand morceau L'air de la Reine de Carthage

(presque parlé) *ad lib.*

**Maestoso**

*f* d'un ton déclamatoire

O Merveille, ô Junon Soutenez le cou.

*rit.*

-ra - ge de la pau - vre Di - don — La Rei - ne, la Rei - ne de Car.

*Allegro*

-tha - ge. Le tambour, la flûte et le clai - ron — A ce

*Tempo*

nom font ta - pa - ge Sou - te - nez — le cou - rage — ô Ju -

- non — de Di - don Sou - te - nez le cou - rage De la Reine de Car.

*rall.* *rit. f espress.* *p.*

\_ thage O Minerve! ô Ju - non! O Mi - ner - ve! ô Mi - ner - ve!

Lento

*suivez* *f* *p*

Tempo

ô Ju - non! Dans le genre lé - ger Voulez-vous une é -

Tempo

*f sec* *p* *très léger*

8<sup>va</sup>. 1

preuve Je suis A - ma - ry - lis : Le berger Cory - dou Veut me ravir la

fleur cueillie au bord du fleu - ve A son in - ten - ti -

3 3

(Elle marche sur la pointe des pieds, sur la ritournelle)

Moderato *simplice*

- on ————— Je veux cette ro-se Tu ne

l'au - ras pas! - Ah! la belle chose Que leurs doux é - bats! Il

chante, elle danse, l'ai - ma - ble ta - bleau! Plus ça recom - mence Et plus c'est nou -

- veau! Je veux cet.te ro-se Tu ne l'au - ras pas Ah! la belle

cho-se Que leurs doux é - bats Il chante el.le danse l'ai - ma - ble ta -

bleau Plus ça recom\_mence Et plus c'est nou\_veau. All.<sup>o</sup> vivo

Mon — on\_cle la chose

est cer\_tai\_ne Voy\_ez\_vous je sens que j'ai

là Tout ce qu'il faut pour — é\_tre Rei\_ne

Pour é\_tre Reine à\_l'o\_pe\_ra J'ex\_cel\_le.

Tempo

-rais dans le tra - gi - que Et c'est là — ma

note en tre nous Mais — sans né - gli - ger le co -

- mi - que Car il en faut pour — tous les — goûts.

N. 6

COUPLETS

FRANTZ

Allegretto

FRANTZ

Allegretto

PIANO

Tempo

*rit.*  
 - di - es Qu'il vous ap - porte a la mai - son. Il faut punir l'o - fen - se faite

*suivez*

A vos jo - lis yeux son gez que la ven - geance est le plaisir des

*rall.* *pressez* *ad lib.* *rit.*  
 dieux Que la ven - geance est le plai - sir des dieux.

*suivez*

Le Duc prenant u - ne maî - tres - se Dans le foy -

*p*

- er de l'o - pé - ra Pour sa dan - seuse a - vec i - vres - se Dé -

pense tout l'amour qu'il a ... Loin de vous o chose incroya - ble Chercher une

autre de - i - té — N'est-ce pas se rendre cou - pa - ble D'un crime de lè - se beau -

*rit*

*suivrez*

*Tempo*

-té Il faut pu - nir l'of - fen - se faite A ces jo - lis

yeux Son - gez que la ven - gean - ce est le plaisir des dieux Que

la ven - geance est - le plai - sir - des dieux .

*ad lib.*

## CHŒUR.

Allegro

PIANO *pp*

*cresc.*

*ff tutta forza*

*p*  
*fp*

*cresc.*

(1) Au théâtre on passe du ♯ au ♭ page 61.

First system of a musical score. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music consists of chords and eighth-note patterns. The dynamic marking *ff* *tutta forza* is present in the second measure.

Second system of the musical score. It continues with chords and eighth-note patterns. The dynamic marking *rit.* appears in the final measure.

*Più lento*

Third system of the musical score. The tempo is marked *Più lento*. The music features chords and eighth-note patterns. The dynamic marking *energico f* is present in the second measure.

Fourth system of the musical score. It continues with chords and eighth-note patterns.

Fifth system of the musical score. It continues with chords and eighth-note patterns, ending with a fermata.

*f* Sop. *f*  
 Quand le gre - lot de la fo - li - e Vient en

2<sup>d</sup>s Sop. *f*  
 Quand le gre - lot de la fo - li - e Vient en

Tén. *f*  
 Quand le gre - lot de la fo - li - e Vient en

Basses *f*  
 Quand le gre - lot de la fo - li - e Vient en

*f* *très rythmic*

ces lieux de re - ten - tir Que tout cha - grin

ces lieux de re - ten - tir Que tout cha - grin

ces lieux de re - ten - tir Que tout cha - grin

ces lieux de re - ten - tir Que tout cha - grin

par lui s'ou-bli-e Il faut a - mis se di-ver-

par lui s'ou-bli-e Il faut a - mis se di-ver-

par lui s'ou-bli-e Il faut a - mis se di-ver-

par lui s'ou-bli-e Il faut a - mis se di-ver-

1<sup>o</sup> tempo

-tir Lorsque Mo-mus con-duit la dan - se Dans ce bril-lant et joyeux

-tir Lorsque Mo-mus con-duit la dan - se Dans ce bril-lant et joyeux

-tir Lorsque Mo-mus con-duit la dan - se Dans ce bril-lant et joyeux

-tir Lorsque Mo-mus con-duit la dan - se Dans ce bril-lant et joyeux

1<sup>o</sup> tempo

bal Nous tré-mous-sant tous en ca-den-ce Dans ce bril-

bal Nous tré-mous-sant tous en ca-den-ce Dans ce bril-

bal Nous tré-mous-sant tous en ca-den-ce Dans ce bril-

bal Nous tré-mous-sant tous en ca-den-ce Dans ce bril-

-lant et joy-eux bal.

-lant et joy-eux bal.

-lant et joy-eux bal. Car-na-val car-na-val car-na-val car-na-

-lant et joy-eux bal.

*pp*

Que la gai - té é - clate et s'é - veil - le Tel - le qu'un

*pp*

Que la gai - té é - clate et s'é - veil - le Tel - le qu'un

*pp*

val

*pp*

Que la gai - té é - clate et s'é - veil - le Tel - le qu'un

The first system of music consists of five staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It begins with a piano (*pp*) dynamic and contains the lyrics 'Que la gai - té é - clate et s'é - veil - le Tel - le qu'un'. The second staff is another vocal line, identical to the first. The third staff is a vocal line in bass clef, also with the same lyrics. The fourth and fifth staves are piano accompaniment, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef, both in one sharp and common time. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and chords in the left hand.

bon vin qu'on mit en pri - son S'échappe un jour de la bou - teille En faisant

bon vin qu'on mit en pri - son S'échappe un jour de la bou - teille En faisant

S'échappe un jour de la bou - teille En faisant

bon vin qu'on mit en pri - son S'échappe un jour de la bou - teille En faisant

The second system of music consists of five staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It contains the lyrics 'bon vin qu'on mit en pri - son S'échappe un jour de la bou - teille En faisant'. The second staff is another vocal line, identical to the first. The third staff is a vocal line in bass clef, also with the same lyrics. The fourth and fifth staves are piano accompaniment, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef, both in one sharp and common time. The piano part continues with the same accompaniment style as the first system.

## TUTTI

*f*

sau-ter le bou-ehon Que la gai-té é-clate et s'é-veil-le Tel-le qu'un

*f*

sau-ter le bou-ehon Que la gai-té -é-clate et s'é-veil-le Tel-le qu'un

*f*

sau-ter le bou-ehon Que la gai-té é-clate et s'é-veil-le Tel-le qu'un

*f*

sau-ter le bou-ehon Que la gai-té é-clate et s'é-veil-le Tel-le qu'un

*ff*

bon vin qu'on mit en pri-son S'échappe un jour de la bou-teille En faisant

bon vin qu'on mit en pri-son S'échappe un jour de la bou-teille En faisant

bon vin qu'on mit en pri-son S'échappe un jour de la bou-teille En faisant

bon vin qu'on mit en pri-son S'échappe un jour de la bou-teille En faisant

sau\_ter le bou\_chon Pif! paf! sau\_te le bou\_chon Pif!

sau\_ter le bou\_chon Pif! paf! sau\_te le bou\_chon Pif!

sau\_ter le bou\_chon Pif! paf! sau\_te le bou\_chon Pif!

sau\_ter le bou\_chon Pif! paf! sau\_te le bou\_chon Pif!

paf! saute le bouchon Pif! paf! saute le bouchon!

paf! saute le bouchon Pif! paf! saute le bouchon!

paf! saute le bouchon Pif! paf! saute le bouchon!

paf! saute le bouchon Pif! paf! saute le bouchon!

(bruit de bouchon)

## A. RONDE B. FINAL

THÉRÈSE - FRANTZ - MATHIAS  
FAYENSBERG - LA FRIVOLINI

Allegro

PIANO

*f* *louré*

\* THÉRÈSE

## A. RONDE.

1. Un jour Mar - got al - lant à l'eau  
 2. Quoi qu'il vous faut que dit Mar - got  
 3. La pauv' Mar - got tran - si dans l'eau

*p* *léger*

S'est lais\_sé choir dans la fon - tai - ne Oh! oh! oh!  
 Pour me r'ti - rer de la fon - tai - ne Oh! oh! oh!  
 En voy\_ant leur âme in - hu - mai - ne Oh! oh! oh!

oh! pauvre Mar-got Vi-re vi-re lo Vi-re vi-re lai-ne Oh! —  
 oh! ce qu'il nous faut Vi-re vi-re lo Vi-re vi-re lai-ne Oh! —  
 oh! dit's'j'frai c'qui faut! Vi-re vi-re lo Vi-re vi-re lai-ne Oh! —

*rall.* Tempo

— oh! — Pas-sent trois jo-lis gar-çons P'sitt là-  
 — oh! — C'qu'il faut à d'jolis gar-çons Hein! nous  
 — oh! — Aus-si - tôt nos trois gar-çons Ohiss! la

-bas é-cou-tez donc Veuil-lez m'sortir de la pei-ne J'suis toum-  
 nous en con-ten-t'rons Pour vous sor-tir de la pei-ne Et vous  
 r'ti-rent sans fa-çons Et d'mand' le prix de leur zè-le Je n'dois

*rit.*

Tempo

\_bé dans la fon - tai - ne. Vo - lon - tiers vo - lon - tiers Mais  
 r'ti - rer d'la fon - tai - ne Vous donn' rez, vous donn' rez Quoi  
 qu'un bai - ser dit - el - le... Je l'donn'rai, je l'donn'rai Quand

*sùitez*

Tempo

quoi qu'vous nous donn' rez La bel - le pour vous en r'ti -  
 donc? vous nous donn' rez La bel - le un <sup>(bruit de</sup> tout p'tit bai -  
 vous au - rez trou - vé l'moyen de vous <sup>baiser)</sup> le par - ta -

- rer Eh! eh! eh! eh! vi - re vi - re laine Eh! eh! eh! eh! vi - re vi - re  
 - ser <sup>(bruits de</sup> - - - - vi - re vi - re laine - - - - vi - re vi - re  
 - ger <sup>(rattissant son doigt)</sup> Kiss! kiss! kiss! kiss! vi - re vi - re laine Kiss! kiss! kiss! kiss! vi - re vi - re

*p*

lé O ri - can - daine O ri - can - de La bell' qu'est c'que vous nous donn'  
 lé O ri - can - daine O ri - can - dé Vous nous donn' rez un 'p'tit bai -  
 lé O ri - can - daine O ri - can - dé Trou - vez l' moy - en d'vous l' par - ta -

T.  
 - rez \_\_\_\_\_ Eh! eh! eh! eh! vi\_re vi\_re lé O ri\_can\_  
 - ser \_\_\_\_\_ - - - - vi\_re vi\_re lé O ri\_can\_  
 - ger \_\_\_\_\_ Kiss! kiss! kiss! kiss! vi\_re vi\_re lé O ri\_can\_

LA FRIVOLINI avec les Sop.

Sop.  
 Eh! eh! eh! eh! vi\_re vi\_re laine Eh! eh! eh! eh! vi\_re vi\_re lé O ri\_can\_  
 - - - - vi\_re vi\_re laine - - - - vi\_re vi\_re lé O ri\_can\_  
 Kiss! kiss! kiss! kiss! vi\_re vi\_re laine Kiss! kiss! kiss! kiss! vi\_re vi\_re lé O ri\_can\_

FRANTZ avec les Tén.

Ten.  
 Eh! eh! eh! eh! vi\_re vi\_re laine Eh! eh! eh! eh! vi\_re vi\_re lé O ri\_can\_  
 - - - - vi\_re vi\_re laine - - - - vi\_re vi\_re lé O ri\_can\_  
 Kiss! kiss! kiss! kiss! vi\_re vi\_re laine Kiss! kiss! kiss! kiss! vi\_re vi\_re lé O ri\_can\_

FAYENSBURG avec les Basses

Basses  
 Eh! eh! eh! eh! vi\_re vi\_re laine Eh! eh! eh! eh! vi\_re vi\_re lé O ri\_can\_  
 - - - - vi\_re vi\_re laine - - - - vi\_re vi\_re lé O ri\_can\_  
 Kiss! kiss! kiss! kiss! vi\_re vi\_re laine Kiss! kiss! kiss! kiss! vi\_re vi\_re lé O ri\_can\_

*f*

(faire si l'on veut le point d'orgue de  
4<sup>e</sup> Couplet une première fois au 3<sup>e</sup>)

T.

-daine O ri-can-dé La bell' qu'est e'que vous nous donn' rez  
 -daine O ri-can-dé Vous nous donn' rez un p'tit bai-ser  
 -daine O ri-can-dé Trou-ver l'moy-en d'vous l'par-ta-ger

-daine O ri-can-dé La bell' qu'est e'que vous nous donn' rez  
 -daine O ri-can-dé Faut nous don-ner un p'tit bai-ser  
 -daine O ri-can-dé Trou-ver l'moy-en d'vous l'par-ta-ger

-daine O ri-can-dé La bell' qu'est e'que vous nous donn' rez  
 -daine O ri-can-dé Faut nous don-ner un p'tit bai-ser  
 -daine O ri-can-dé Trou-ver l'moy-en d'vous l'par-ta-ger

4<sup>e</sup> COUPLET

T.

Jouer sur les mots! pau-vre Mar-got!

*p leger*

T. *Ca n'é-tait vraiment pas la pei - ne Oh! oh! oh! oh! El' fit c'qui*

T. *faut Vi\_re vi\_re lo Vi\_re vi\_re lai\_ne Oh! oh!*

*rall.*

*Tempo*

T. *Lutter contr' trois beaux gar\_çons E pouvait - el\_le vraiment non Mais la*

*rit.* *Tempo*

T. *moral' de l'his\_toi\_re C'est qu'Margot l'fait est no - toi\_re S'est ma\_rié s'est ma\_*

T. *rié, A - vec un quatri - ème O gué! et tout fut ré - pa -*

The first system consists of a vocal line (Tenor) and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a 3/4 time signature. The vocal line starts with a quarter rest, followed by a quarter note 'rié', a quarter rest, and then a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

T. *(rire bien franc)*  
*Ah! ah! ah! ah! vi - re vi - re laine Ah! ah! ah! ah! vi - re vi - re*

The second system continues with the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the instruction '(rire bien franc)' above the first measure. The lyrics are 'Ah! ah! ah! ah! vi - re vi - re laine Ah! ah! ah! ah! vi - re vi - re'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand, with a piano dynamic marking 'p' in the first measure.

T. *lé O ri - can - daine O ri - can - dé L'quatrième a tout ré - pa - ré*

*Ah! ah! ah!*

*Ah! ah! ah!*

*Ah! ah! ah!*

The third system continues with the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'lé O ri - can - daine O ri - can - dé L'quatrième a tout ré - pa - ré'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand, with a forte dynamic marking 'f' in the final measure. There are three vocal lines in this system, each with the lyrics 'Ah! ah! ah!'.

T. Ah! ah! ah! ah! vi\_re vi\_re lé O ri\_cau\_daine O ri\_cau\_

ah! vi\_re vi\_re laine Ah! ah! ah! ah! vi\_re vi\_re lé O ri\_cau\_daine O ri\_cau\_

ah! vi\_re vi\_re laine Ah! ah! ah! ah! vi\_re vi\_re lé O ri\_cau\_daine O ri\_cau\_

ah! vi\_re vi\_re laine Ah! ah! ah! ah! vi\_re vi\_re lé O ri\_cau\_daine O ri\_cau\_

T. *rall.* \_dé L'quatri\_ème a tout ré\_pa \_ ré.

*rall.* \_dé L'quatri\_ème a tout ré\_pa \_ ré.

*rall.* \_dé L'quatri\_ème a tout ré\_pa \_ ré.

*rall.* \_dé L'quatri\_ème a tout ré\_pa \_ ré.

*Tempo*

*rall.* *f*

Enchaînez

## B. FINAL

PIANO

(On piano)  
*pp*

*pp*

The musical score is written for piano in 2/4 time with a key signature of two sharps (F# and C#). It consists of five systems of two staves each. The first system includes dynamic markings '(On piano)' and 'pp' in both staves. The music features a steady bass line and a more active treble line with various rhythmic patterns and slurs.



T.  -tu! C'est l'a-ve - nir qui s'il - lu - mi - ne J'espère un jour qu'il bril - le -

T.  -ra Ce jo - li nom de Ro - se - li - ne Dans le ciel de notre o - pé -

T.  -ra Que la gai - té soit no - tre com -  
Ténors  
*p* O - pé - ra o - pé - ra o - pé - ra o - pé - ra

T.  -paigne Quand ce bon vin vent sortir de pri - son Et des bou - teil - les de cham -

T. pa gne Qu'à l'instant sau te le bou chon

LA FRIVOLINI avec les 1<sup>rs</sup> Sop *f*  
Que la gai - té soit no - tre com -

2<sup>ds</sup> Sop *f*  
Que la gai - té soit no - tre com -

FRANTZ avec les Ténors *f*  
Que la gai - té soit no - tre com -

MATHIAS, FAYENSBERG avec les Basses *f*  
Que la gai - té soit no - tre com -

-pagne Quand ce bon vin veut sortir de pri - son Et des bou - teil - les de cham -

-pagne Quand ce bon vin veut sortir de pri - son Et des bou - teil - les de cham -

-pagne Quand ce bon vin veut sortir de pri - son Et des bou - teil - les de cham -

-pagne Quand ce bon vin veut sortir de pri - son Et des bou - teil - les de cham -

-paigne Qu'à l'instant sau-te le bou - chon Pif! paf! saute le bou-

-paigne Qu'à l'instant sau-te le bou - chon Pif! paf! saute le bou-

-paigne Qu'à l'instant sau-te le bou - chon Pif! paf! sau-te le bou-

-paigne Qu'à l'instant sau-te le bou - chon Pif! paf! sau-te le bou-

\_chon Pif! paf! saute le bouchon Pif! paf! saute le bou-

\_chon Pif! paf! saute le bouchon Pif! paf! saute le bou-

\_chon Pif! paf! saute le bouchon Pif! paf! saute le bou-

\_chon Pif! paf! saute le bouchon Pif! paf! saute le bou-

(bruit de bouchon)

## Piu animato

*ff*

-chon Pif! paf! saute le bouchon Pif! paf! saute le bouchon Quand

*ff*

-chon Pif! paf! saute le bouchon Pif! paf! saute le bouchon Quand

*ff*

-chon Pif! paf! saute le bouchon Pif! paf! saute le bouchon Quand

*ff*

-chon Pif! paf! saute le bouchon Pif! paf! saute le bouchon Quand

Più animato

un bon vin sort de pri - son Pif! paf! saute le bou-

un bon vin sort de pri - son Pif! paf! saute le bou-

un bon vin sort de pri - son Pif! paf! saute le bou-

un bon vin sort de pri - son Pif! paf! saute le bou-

-chon Pif! -paf! saute le bouchon Quand un bon vin sort

-chon Pif! paf! saute le bouchon Quand un bon vin sort

-chon Pif! paf! saute le bouchon Quand un bon vin sort

-chon Pif! paf! saute le bouchon Quand un bon vin sort

de pri - son Saute le bouchon Saute le bouchon Saute le bou-

de pri - son Saute le bouchon Saute le bouchon Saute le bou-

de pri - son Saute le bouchon Saute le bouchon Saute le bou-

de pri - son Saute le bouchon Saute le bouchon Saute le bou-

-chon saute le bouchon A\_mis — bu\_vous le vin fran\_çais A la Ro-se\_line  
 -chon saute le bouchon A\_mis — bu\_vous le vin fran\_çais A la Ro-se\_line  
 -chon saute le bouchon A\_mis — bu\_vous le vin fran\_çais A la Ro-se\_line  
 -chon saute le bouchon A\_mis — bu\_vous le vin fran\_çais A la Ro-se\_line

à ses suc\_cès A\_mis bu\_vous le vin fran\_çais A la Ro-se - li -  
 à ses suc\_cès A\_mis bu\_vous le vin fran\_çais A la Ro-se - li -  
 à ses suc\_cès A\_mis bu\_vous le vin fran\_çais A la Ro-se - li -  
 à ses suc\_cès A\_mis bu\_vous le vin fran\_çais A la Ro-se - li -



## ACTE II

3<sup>e</sup> TABLEAU3<sup>e</sup> TABLEAUN<sup>o</sup> 9

## CHŒUR DE LA KERMESSÉ

Allegretto

PIANO

*ff* très rythmé

The image displays a piano accompaniment score for a piece titled "Chœur de la Kermesse" from Act II, Tableau 3. The score is written for piano and consists of five systems of music. Each system contains a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The tempo is marked "Allegretto" and the dynamics are "ff très rythmé". The music features a rhythmic accompaniment with chords and single notes in both hands. The first system includes a fermata over a chord in the right hand. The second system has a fermata over a chord in the right hand and a measure rest in the left hand. The third system has a fermata over a chord in the right hand. The fourth system has a fermata over a chord in the right hand. The fifth system has a fermata over a chord in the right hand. The score ends with a final chord in the right hand.

First system of piano introduction, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music consists of rhythmic patterns in both hands.

Second system of piano introduction, continuing the rhythmic patterns from the first system.

2<sup>d</sup> Sop.

C'est le jour de ker - mes - se C'est le jour de ker -

Basses

C'est le jour de ker - mes - se C'est le jour de ker -

Third system, featuring the vocal line for the second soprano (2<sup>d</sup> Sop.) and the piano accompaniment (Basses). The lyrics are: "C'est le jour de ker - mes - se C'est le jour de ker -".

- mes - se La ville est en li - es - se La ville est en li -

- mes - se La ville est en li - es - se La ville est en li -

Fourth system, continuing the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- mes - se La ville est en li - es - se La ville est en li -".

Fifth system, featuring the piano accompaniment for the final part of the page.

1<sup>re</sup> Sop.

C'est le jour de ker - mes - se C'est le jour de ker -

2<sup>de</sup> Sop.

- es - se

Ténors

C'est le jour de ker - mes - se C'est le jour de ker -

Basses

- es - se

- mes - se La ville est en li - es - se Cé.lé\_brons tous gai -

Cé.lé\_brons tous gai -

- mes - se La ville est en li - es - se Cé.lé\_brons tous gai -

Cé.lé\_brons tous gai -

ment Le cœur plein d'allé-gres-se Célé-brons la ker-mes-se Du

ment Le cœur plein d'allé-gres-se Célé-brons la ker-mes-se Du

ment Le cœur plein d'allé-gres-se Célé-brons la ker-mes-se Du

ment Le cœur plein d'allé-gres-se Célé-brons la ker-mes-se Du

beau pa-ys fla-mand En ce jour d'allé-gres-se Tous

beau pa-ys fla-mand En ce jour d'allé-gres-se Tous

beau pa-ys fla-mand En ce jour d'allé-gres-se Tous

beau pa-ys fla-mand En ce jour d'allé-gres-se Tous

bien joy-eu-se-ment Cé-lé-brons la ker-mes-se Du  
 bien joy-eu-se-ment Cé-lé-brons la ker-mes-se Du  
 bien joy-eu-se-ment Cé-lé-brons la ker-mes-se Du  
 bien joy-eu-se-ment Cé-lé-brons la ker-mes-se Du

beau pa-ys fla-mand C'est le jour de ker-mes-se La  
 beau pa-ys fla-mand C'est le jour de ker-mes-se La  
 beau pa-ys fla-mand C'est le jour de ker-mes-se La  
 beau pa-ys fla-mand C'est le jour de ker-mes-se La

ville est en li - es - se En ce jour d'allé - gres - se Tous

ville est en li - es - se En ce jour d'allé - gres - se Tous

ville est en li - es - se En ce jour d'allé - gres - se Tous

ville est en li - es - se En ce jour d'allé - gres - se Tous

bien joy - eu - se - ment Cé - lé - brons la ker - mes - se Du

bien joy - eu - se - ment Cé - lé - brons la ker - mes - se Du

bien joy - eu - se - ment Cé - lé - brons la ker - mes - se Du

bien joy - eu - se - ment Cé - lé - brons la ker - mes - se Du

beau pa - ys fla - mand.

beau pa - ys fla - mand.

beau pa - ys fla - mand.

beau pa - ys fla - mand.

*mf*

MARCHANDES 1<sup>re</sup> et 2<sup>de</sup> Sop.

A nos bouti - ques en plein vent Ap - pe - lant les pra - ti - ques

*p*

Nous les servons très po - li - ment Con - tre très peu d'argent

Que l'on profi - te de ce - la Près de nous ve - nez vi - te

Bientôt plus rien ne res - te - ra A qui trop tard viendra

## SALTIMBANQUES (Ténors)

*f* Ve - nez voir la gé - an - te Que l'on vante en tous lieux .

*mf*

La su - perbe A - ta - lan - te La merveille des cieux

BUVEURS Basses

Voi - ci de la bon - ne biè - re Très lé - gè - re Du fa - ro

Chas - sant chassant l'hu - meur noi - re, Il faut boi - re Boire à go - go!

SALTIMBANQUES Tenors

Ve - nez voir un bi - pè - de Un nain pe - tit hé - ros

A - tal - muc qui pos - sè - de Plus d'es - prit qu'il n'est gros

## MARCHANDES Sop.

A nos bou-ti-ques en plein vent Ap-pe-lant

## MARCHANDES Cont.

A nos bou-ti-ques en pleuvent Ap-pe-lant

## SALTIMBANQUES Ten.

Ve-nez voir la gé-au-te Que l'on vante en tous

Ve-nez voir un bi-pè-de Un nain pe-tit hé-

## BUVEURS Basses.

Voi-ci de la bon-ne biè-re Très lé-gè-re

les pra-ti-ques Nous les ser-vons très po-li-ment -

les pra-ti-ques Nous les ser-vons très po-li-ment

lieux La su perbe A ta  
ros A tal muc qui pos -

Du fa-ro Chas-sant chas-sant l'hu-meur noi-re

Con - tre très peu d'ar - gent Que l'on pro - fi - te

Con - tre très peu d'ar - gent Que l'on pro - fi - te

lan - te La mer - veil - le des cieux Ve - nez  
 - se - de Plus d'es - prit qu'il n'est gros Ve - nez

Il faut boi - re Boire à go - go Voi - ci de la

de ce - la Prés de nous ve - nez vi - te

de ce - la Prés de nous ve - nez vi - te

voir la gé - an - te Que l'on vante en ces lieux  
 voir un bi - pe - de Un nain pe - tit hé - ros

bon - ne biè - re Très lé - ge - re Du fa - ro

Bientôt plus rien ne restera A qui trop tard viendra!

Bientôt plus rien ne restera A qui trop tard viendra!

La su - perbe A - ta - lan - te Est sans pa - reil - le sous les cieux!  
A - tal - muc qui pos - sè - de Vraiment plus d'esprit qu'il n'est gros!

Chas - sant, chassant l'humeur noire, Vi - te, bu - vez du fa - ro!

Oui, la fête est complè - te!

Oui, la fête est complè - te!

Oui, la fête est complè - te!

Oui, la fête est complè - te!

*ff*

A leurs bou-ti-ques en pleuvent  
A nos

*ff*

C'est le jour de Ker-mes - - - se C'est le jour de Ker -

*ff*

C'est le jour de Ker-mes - - - se C'est le jour de Ker -

Ap - pelant les pra - ti-ques Nous vous servons très poliment Cou-  
Ser - vez nous donc très

- mes-se La ville est en li - es se La ville est en li -

*ff*

Bu-vons de la bonne biè-re Très lé-gè-re Du faro

- mes-se La ville est en li - es se La ville est en li -

- tre très peu d'argent C'est le jour de Kermes - se C'est le jour de Ker -  
 - es - se Ve - nez voir la gé -  
 bu - vous buvons C'est le jour de Kermes - se C'est le jour de Ker -  
 - es - se Ve - nez voir la gé -

The first system consists of four staves. The top two staves are vocal lines in G major, with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment, with a bass line and a treble line. The piano part includes a five-finger exercise in the right hand.

- mes - se La ville est en li - es - se Cé.lé-brons tous gaî -  
 - an - te la princesse A - ta - lan-te Al - lons cé.lé-brons tous gaî -  
 - mes - se La ville est en li - es - se Cé.lé-brons tous gaî -  
 - an - te la princesse A - ta - lan-te Al - lons cé.lé-brons tous gaî -

The second system also consists of four staves. The top two staves are vocal lines in G major, with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment, with a bass line and a treble line. The piano part includes a five-finger exercise in the right hand.

All<sup>o</sup> con moto.

Four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics: *\_ment! Le coeur rem - pli d'i - vres - se, L'on voit, mes a -*

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef. The treble clef has a *sc* marking and a triplet of eighth notes. The bass clef has a *sc* marking and a triplet of eighth notes. The tempo marking *All<sup>o</sup> con moto.* is present above the treble clef.

Four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics: *\_mis, Dans no - tre Ker - mes - se, Tous les*

Piano accompaniment for the second system, featuring a treble and bass clef. The treble clef has a *sc* marking. The bass clef has a *sc* marking. The tempo marking *All<sup>o</sup> con moto.* is present above the treble clef.

plaisirs ré\_u - nis Le cœur tout rem - pli d'i\_vresse L'on voit mes a -

plaisirs ré\_u - nis Le cœur tout rem - pli d'i\_vresse L'on voit mes a -

plaisirs ré\_u - nis Le cœur tout rem - pli d'i\_vresse L'on voit mes a -

plaisirs ré\_u - nis Le cœur tout rem - pli d'i\_vresse L'on voit mes a -

- mis Dans no\_tre Ker\_messe Tous les plaisirs ré\_u - nis Jour de Ker -

- mis Dans no\_tre Ker\_messe Tous les plaisirs ré\_u - nis Jour de Ker -

- mis Dans no\_tre Ker\_messe Tous les plaisirs ré\_u - nis Jour de Ker -

- mis Dans no\_tre Ker\_messe Tous les plaisirs ré\_u - nis Jour de Ker -

-messe et d'al - lé - gresse O jour si charmant pour tout bon fla -  
 -messe et d'al - lé - gresse O jour si charmant pour tout bon fla -  
 -messe et d'al - lé - gresse O jour si charmant pour tout bon fla -  
 -messe et d'al - lé - gresse O jour si charmant pour tout bon fla -

Musical notation includes vocal staves with lyrics and piano accompaniment with dynamics *f* and *ff*.

- mand  
 - mand  
 - mand  
 - mand

Four vocal staves with rests, indicating a pause in the vocal parts.

- mand 1<sup>o</sup> tempo  
 Musical notation for piano accompaniment with dynamics *f*.

Musical notation for piano accompaniment with dynamics *mf*, *dim.*, *rit.*, and *lento*.

## CHANSON A DEUX VOIX

CHARLOTTE - GUILLAUME

Allegro

PIANO

The piano introduction is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). It begins with a forte (f) dynamic. The right hand features a series of chords and a melodic line, while the left hand provides a simple harmonic accompaniment. A triplet of eighth notes appears in the final measure of the introduction.

CHARLOTTE

*très léger*

Le père Antoine un ma - lin Pos - se - de c'est bien cer - tain Hop!hop!hop!  
Guil.laume et moi pourquoi non Nous nous serriens sur l'à - non Hop!hop!hop!

GUILLAUME

Le père Antoine un ma - lin Pos - se - de c'est bien cer - tain Hop!hop!hop!  
Guil.laume et moi pourquoi non Nous nous serriens sur l'à - non Hop!hop!hop!

The piano accompaniment for the first vocal entry is in 2/4 time with a key signature of one sharp. It starts with a piano-piano (pp) dynamic. The right hand has a simple melodic line, and the left hand has a bass line with some chords. The music is light and rhythmic.

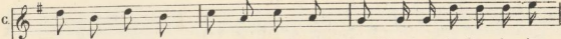
c.

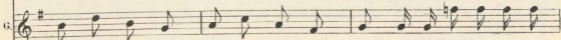
hop! un bon re - frain On peut le dire en du - o Et l'à - ne prend aus - si  
hop! pour etr'd'a - plomb D'temps en temps c'est bien har - di Un bai - ser é - tait cueil -


G.

hop! un bon re - frain On peut le dire en du - o Et l'à - ne prend aus - si  
hop! pour etr'd'a - plomb D'temps en temps c'est bien har - di Un bai - ser é - tait cueil -

The piano accompaniment for the second vocal entry continues the 2/4 time and one sharp key signature. It features a similar light and rhythmic style to the first entry, with a piano-piano (pp) dynamic. The right hand has a simple melodic line, and the left hand has a bass line with some chords.

C.    
 \_tôt Hop! hop! hop! hop! le grand ga - lop Nous tout le long du che -  
 li (baisers) - par mon ma - ri Et tout le long du che -

G.    
 tôt Hop! hop! hop! hop! le grand ga - lop Nous tout le long du che -  
 li (baisers) - par mon ma - ri Et tout le long du che -



C.    
 \_min Nous a\_vons à Bis\_co - tin Ré\_pé\_té ce gai re - frain Qui le fait trotter sou -

G.    
 \_min Nous a\_vons à Bis\_co - tin Ré\_pé\_té ce gai re - frain Qui le fait trotter sou -



C.    
 \_dain Mais quel est donc ce re - frain Qui le fait trotter si bien ? c'est co -

G.    
 \_dain C'est pi\_co...



C. *ti c'est pi-co-ti pi-co-tin pi-co-tin pi-co-tin*

G. *c'est pi-co-ti pi-co-tin pi-co-tin pi-co-tin*

C. *pi-co-tin pi-co-tin pi-co-tin Ah comme il le connaît bien Bis-co-*

G. *-tin pi-co-tin pi-co-tin pi-co-tin Ah comme il le connaît bien Bis-co-*

*rit.* *a tempo.*

C. *-ti bis-co-tin Le re-frein du père An-toi-ne Travail' bien t'au-ras ton*

G. *-ti bis-co-tin Le re-frein du père An-toi-ne Travail' bien t'au-ras ton*

C. p'tit pi-co-ti pi-co-tin ton p'tit pi-co-tin d'a-voi - ne Travail' bien t'auras ton

G. p'tit pi-co-ti pi-co-tin ton p'tit pi-co-tin d'a-voi - ne Travail' bien t'auras ton

C. p'tit pi-co-ti pi-co-tin tout p'tit pi-co-tin d'a-voi au 1<sup>r</sup> Coupl. 2<sup>e</sup> Coupl.

G. p'tit pi-co-ti pi-co-tin tout p'tit pi-co-tin d'a-voi

C. - ne

G. - ne

## N° 11.

## RONDEAU DU SUFFLEUR PAR AMOUR

VINCENT.

Mod<sup>o</sup> sans lenteur.*simple.*

VINCENT.

PIANO.

Je

souffle mé.tier peu fo - lâ - tre Mais si je souffle chaque jour C'est

pour la voir sur le thé - â - tre Je suis un souffleur par a - mour

*più animato.*

Le soir des dé.buts de Thé - ré - se

*pressez.*

D'an\_xiè\_té j'è\_tais presque fou Je me trou -

*pressez.*

\_vais mal à mon ai - se Et seul je trem -

*Tempo.*

\_blais dans mon trou Mais elle ap - paraît é - blouis - san - te Je

*p*

me mets à la cœm - pler Je restais la bouche bé - an - te Je

## Animato.

*rall.*

v. *ne pensais plus à souffler* Le té - nor s'embrouille s'ar - rête Sans mé -

*suivez.* *rit.* *p*

v. *- moi - re la tout à coup* Et moi qui n'a - vais plus ma tête Je

v. *ne lui soufflais rien du tout* Et puis les chœurs et puis la basse à leurs ap -

v. *- pels je res - te sourd* Eh que voulez vous que j'y fas - se Je

*fp* *suivez.*

*rall.*

Tempo.

Cantabile

v

suis un souffleur par amour Mais en fin la voi - là qui

*rall.* *pp*

v

chan - te Ah quel suc - cès mes chers a - mis

v

Tout u - ne sal - le ha - le - tan - te L'ap - plau - dis -

*pressez.* *pressez.*

v

- sait et cri - ait bis Aus - si

Animato.

v. *p*

-tôt la toi - le bais - sé - e Je

v.

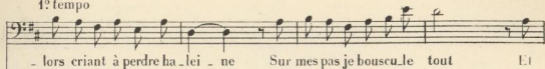
cours sur la scè - ne à mon tour Et j'y

v.

vois Thé - rè - se entou - ré e De

v.

tous les sei - gneurs de la cour. A

1<sup>o</sup> tempo1<sup>o</sup> tempo

*p*

dans le transport qui m'en - traî - ne Sou - dain jeme jette à son cou .

più animato

Ce fut un scandale un va - car - me

più lento

Au corps de garde on me conduit Et la sous l'œil d'un bon gen -

8 -

1<sup>o</sup> tempo

- dar - me Au ca - chot je passai la nuit... Ah qu'im - porte j'ai la joie im -

- men - se De voir Thérèse chaque jour Et ça suffit à l'exis -

*ad lib.*

- ten - ce du pauvre souffleur par amour — du pauvre souffleur par a -

Vivo

- mour . —

*ff*

## N° 12

## MORCEAU D'ENSEMBLE

## A. CHŒUR B. GAVOTTE

THÉRÈSE - UN MENDIANT - FAYENSBERG

PIANO

Allegro

Con moto

*f*

*p*

## A. CHŒUR.

Sop.

Le cœur tout rem - pli d'ivres.se L'on voit mes a - mis

Tén.

Le cœur tout rem - pli d'ivres.se L'on voit mes a - mis

Bas.

Le cœur tout rem - pli d'ivres.se L'on voit mes a - mis

Dans no\_tre ker - messe Tous les plaisirs ré\_u - nis Jour de ker -

Dans no\_tre ker - messe Tous les plaisirs ré\_u - nis Jour de ker -

Dans no\_tre ker - messe Tous les plaisirs ré\_u - nis Jour de ker -

Dans no\_tre ker - messe Tous les plaisirs ré\_u - nis Jour de ker -

## UN VIEUX MENDIANT

All<sup>o</sup> non troppo

Approchez é - coutez ce fredon Un vieil

- messe et d'al\_lé - gresse

- messe et d'al\_lé - gresse

- messe et d'al\_lé - gresse

- messe et d'al\_lé - gresse

All<sup>o</sup> non troppo

*p*

(jouant du violon)

1<sup>o</sup> M.

air de gavotte en chan - son la la la la la la la la

2<sup>o</sup> M.

Ap - prochez é - coutez ce fredon

*rall.*

Allegro con brio

1<sup>er</sup> Tén. Jeunes seigneurs de la suite de Roseline (le duc avec les seigneurs)

Les Mir - li - tons les cré - celles Vont sur tous les tons Vont sur tous les

2<sup>e</sup> Tén.

Les Mir - li - tons les cré - celles Vont sur tous les tons Vont sur tous les

1<sup>er</sup> Bas.

Les Mir - li - tons les cré - celles Vont sur tous les tons Vont sur tous les

2<sup>e</sup> Bas.

Les Mir - li - tons les cré - celles Vont sur tous les tons Vont sur tous les

*mf*

- tons Fê-ter la Reine des belles en avant les Mir-li -  
 - tons Fê-ter la Reine des belles en avant les Mir-li -  
 - tons Fê-ter la Reine des belles en avant les Mir-li -  
 - tons Fê-ter la Reine des belles en avant les Mir-li -

(avec les mirlitons)

- tons  
 - tons  
 - tons  
 'ons

*p*

The first system of the musical score consists of five staves. The top two staves are vocal lines in treble clef, with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The bottom three staves are piano accompaniment, with the first two in bass clef and the third in grand staff (treble and bass clefs). The music is in a 2/4 time signature and features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests and ties.

Più animato  
THÉRÈSE

The second system of the musical score includes vocal lines and piano accompaniment. The top staff is a vocal line in treble clef with the lyrics: "Ah je m'a - muse - é - nor - mé - ment C'est u - ne". The bottom two staves are piano accompaniment in grand staff. The piano part includes a dynamic marking of *p* (piano) and features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. The lyrics continue in the third system: "T. cour qui m'envi - ron - ne Il - me sem - ble qu'en".

T. 
 ce mo - ment, au front je porte u - ne cou -

T. 
 - ron - ne en avant Mirlitons erceel les en a -

*cresc.*

tempo (avec les Mirlitons)

T. 
 - vant

tempo

*f*

T.

Plus lent  
LE MENDIANT

Ceux-ci pa - raissent bons garçons et peut être... essay -

la M. THÉRÈSE

- ons la la la la la la la la ah!

Recitativo

l'etempo

T. — que ce pauvre vieux me pa - rait — malheu - reux... Tu t'escri - mes en

*très léger*  
*pp*

T. vain per - sonne ne l'é - cou - te Ma pauvre voix est trop

LE MENDIANT

T. Si ta voix est trop faible et prompte à se las -

THÉRÈSE

le V. fai - ble sans dou - te

T. - ser Par la mien - ne ma foi, je vais la rempla -

FAYENSBERG

THÉRÈSE

T. *cer* Que di\_tes-vous donc là Que je vais à cette heure Chan\_

*suez*

T. *Plus lent* *tempo*

- ter pour ce bon vieux de ma voix la meil\_leu\_re

*mf*

*p*

Sop. La Ro\_se - li\_ne va chan\_ter \_\_\_\_\_ Ah pour nous

*p*

La Ro\_se - li\_ne va chan\_ter \_\_\_\_\_ Ah pour nous

Tén. *p*

La Ro\_se - li\_ne va chan\_ter \_\_\_\_\_ Ah pour nous

Bas. *p*

La Ro\_se - li\_ne va chan\_ter \_\_\_\_\_ Ah pour nous



*ad lib.*

F

THÉRÈSE

- ne sur la pla\_ ce pu \_ blique . Eh par -

*très léger*

*pp*

T.

- bleu n'importe où, la chari\_té mon cher peut s'exer\_cer par -

*rit.*

*sùrez*

T.

*3* tempo *3*

- tout. Allons vieil - lard re\_prends ton vi\_o - lon et moi je chante -

*p sostenuto*

T.

*largo*

- rai je la sais \_\_\_\_\_ ta chan - son. \_\_\_\_\_

*sf* *f*

## B. GAVOTTE

THÉRÈSE

Allegro

PIANO

First system of the piano introduction. The right hand features a melody with a trill on the final note, while the left hand provides a steady accompaniment. The dynamic marking is *ff*.

Second system of the piano introduction, continuing the melody and accompaniment from the first system.

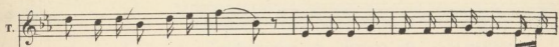
THÉRÈSE

Ma mè-re j'en-tends le vi-o-lon Pour dan-ser nous jou-ant la ga-  
 Ma mè-re s'il faut me ma-ri-er Mon é-poux je voudrais le con-  
 Ma mè-re j'ai fait choix d'un époux Mais il est par malheur très vo-

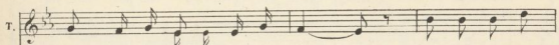
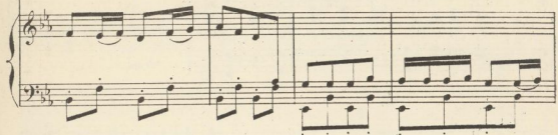
Piano accompaniment for the first vocal system, marked *p*. The right hand has a melodic line, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

T. - vot - te - Ma fil - le non c'est le ri - go - don J'en con -  
 - naî - tre - Ma fille à moi tu peux te fi - er Je sais  
 - la - ge - Ma fil - le c'est bien rare en - tre nous Que l'on

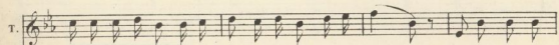
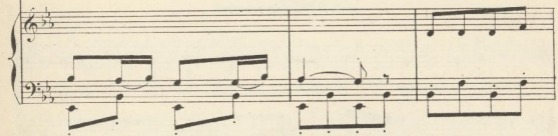
Piano accompaniment for the second vocal system, continuing the accompaniment from the first system.



T. nais la cadence et la no - te \_ Vous a - vèz je crois mal enten - du E - cou -  
 mieux que toi ce qu'il doit ê - tre \_ Ma mè - re vous ne sauriez choisir Lie -  
 soit fort heureuse en me - na - ge \_ Ma mè - re l'on m'a dit qu'en ce cas On doit



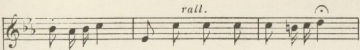
T. - tez mieux de grâ - ce ma mè - re \_ Non ma fil - le  
 pour qui n'est pas pour votre u - sa - ge \_ Ma fil - le vous  
 prendre un ga - lant c'est l'u - sa - ge \_ Ma fil - le re



T. non, là c'est tout vu, Insis - ter ce serait me dé - plai - re \_ Eh bien sans vous  
 de - vri - ez rougir De te - nir aujourd'hui ce lan - ga - ge \_ Je crois sans vous  
 - doutez un faux pas Songez - y vous devez rester sa - ge \_ Je crois sans vous



*rall.*

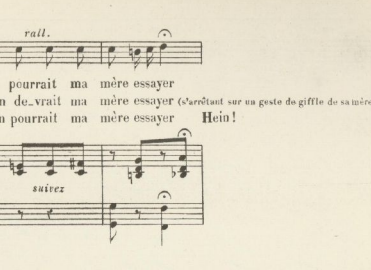
T. 

contrari-er On pourrait ma mère essayer  
 contrari-er Qu'on de-vrait ma mère essayer (s'arrêtant sur un geste de giflle de sa mère)  
 contrari-er Qu'on pourrait ma mère essayer Hein!



*suivrez*

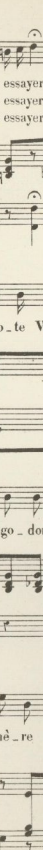
*simplement**tempo*

T. 

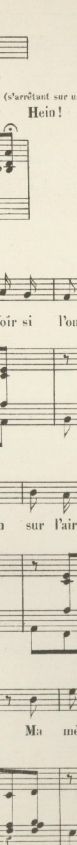
Sui-vant la ca-dence et la no-te Voir si l'on peut dan-ser

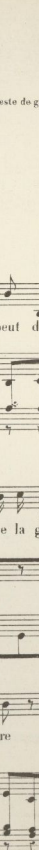


*tempo*

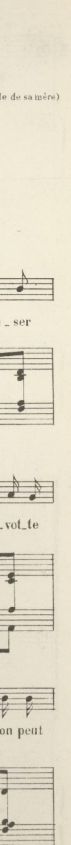
T. 

si l'on peut danser Un ri-go-don sur l'air de la ga-vot-te



T. 

On peut es-say-er ma mè-re Ma mè-re on peut



T. *rall.* 4<sup>e</sup> et 2<sup>e</sup> fois

es - say - er

*rall.* *tempo*

*f*

3<sup>e</sup> fois

es - say - er

*rall.*

Tempo

1<sup>re</sup> Sop.

Bra\_vo bra\_va la di\_va Bra - vo bra - va la di\_va

2<sup>de</sup> Sop.

Bra\_vo bra\_va la di\_va Bra - vo bra - va la di\_va

Ten.

Bra\_vo bra\_va la di\_va Bra - vo bra - va la di\_va

Basses

Bra\_vo bra\_va la di\_va Bra - vo bra - va la di\_va

Tempo

*f*

Bra-vo bra-va la di-va Bra-vo bra-va la di-va

Bra-vo bra-va la di-va Bra-vo bra-va la di-va

Bra-vo bra-va la di-va Bra-vo bra-va la di-va

Bra-vo bra-va la di-va Bra-vo bra-va la di-va

*f*

**THERÈSE**

Lors-que ma main vers vous s'in-cli-

*Più animato*

*p*

- ne Don-nez tous à la Ro-se-li-ne

## THERÈSE

Allons vieux

1<sup>re</sup> Sop.  
Don - nons tous a la Ro - se - li - - ne

2<sup>de</sup> Sop.  
Don - nons tous a la Ro - se - li - - ne

Tén.  
Don - nons tous a la Ro - se - li - - ne

Basses  
Don - nons tous a la Ro - se - li - - ne

*f* *p*

## LE MENDIANT

T  
prends cet or Et cet - te bourse en - cor, Mer - ci

M.  
mer - ci Vous ê - tes mon bon ange i -

*mf*

1<sup>o</sup>  
M.

-ci

Qui m'aime  
me suive

TOUT LE MONDE (reprenant le chœur)

Eh bien sans vous con-tra-ri-er On pourrait ma mère essay-er

1<sup>o</sup> Tempo

Sui - vant la ca - dence et la no - te Voir si l'on peut dan - ser

(en sortant)

si l'on peut danser *en diminuant* Un ri-go-don sur l'air de la gavotte On peut es-say-

rall.

- er Ma mè-re ma mè-re On peut es - say - er

rall.

tempo

*f*

*f*

## CHANGEMENT À VUE

*ff*

CHARLOTTE

Allegretto

PIANO

*p* *legato*

rall.

1<sup>er</sup> COUP! J'aime mieux notre humble foyer No - tre tran - quille maison - net - te Et

2<sup>e</sup> COUP! Je pré - fère à tous les palais Un jo - li nid dans la ver - du - re Et

*pp*

nos bons meu - bles de noy - er Qui luisent dans notre chambret -

tout au fond d'un bois é - pais D'un gai ruisseau le frais mur - mu -

te J'aime dans l'a\_tre le grill -  
re Je vois fil - let\_tes et mar -

*ppp*

-lon Dont la voix tin\_tre claire et fran\_che Et nos re\_pas pris sans fa -  
- mots En leurs beaux habits du di\_man\_che Nous bégay\_ant de jo\_lis

*pp*

-çon sur la pe - ti\_tre napp\_e blan  
mots autour de no\_tre napp\_e blan -

*p* *ppp*

- che -

*mf* *rall.*

## DUETTINO

CHARLOTTE - THÉRÈSE

All<sup>o</sup> moderato

CHARLOTTE

Pe - tit No - ël a - vec mys - tè - re Ce soir des

THÉRÈSE

Pe - tit No - ël a - vec mys - tè - re Ce soir des

All<sup>o</sup> moderato

PIANO

*pp*

c.

ci - eux des - cend vers nous Gen - tils en - fants que pour vous

T.

ci - eux des - cend vers nous Gen - tils en - fants que pour vous

c.

plai - re Ses mains soient plei - nes de jou - joux Hier les pau -

rit. tempo

T.

plai - re Ses mains soient plei - nes de jou - joux — Hier les pau -

tempo

rit. *pp*

C. *piè - res de - mi - clo - ses Vous lui fai - siez un doux ap -*

T. *piè - res de - mi - clo - ses Vous lui fai - siez un doux ap -*

C. *- pel Rêvant dé - ja de bel - les cho - ses Soy - ez heu -*

T. *- pel Rêvant dé - ja de bel - les cho - ses Soy - ez heu -*

C. *- reux voi - ci No - ël C'est le No - ël des pa -*  
*Blonds ché - ru - bins à la*

T. *- reux voi - ci No - ël*

*Tempo*  
*mf*

*rit.* *pp*

*snivez* *pp*

*Tempo*  
*mf*

C.    
 -lais, des chau - miè - res  
 mine é - veil - le - e

T.    
 C'est le No - ël des vil - les, des ha -  
 Au bon No - ël qui gai - ment sou - ri -

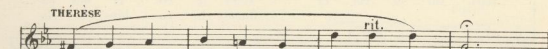


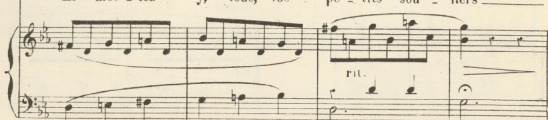
C.    
 C'est le No - ël des splen - deurs des mi - sé - res  
 N'ou - bli - ez pas ce soir la che - mi - né - e

T.    
 - meaux  
 - ez



**THERÈSE**

 rit.   
 Et les en - fants pour lui sont tous é - gaux  
 Et met - tez - y, tous, vos pe - tits sou - liers

 rit.

tempo

C. Pe-tit No - ël a - vec mys - tè - re Ce soir des - cend des

T. Pe-tit No - ël a - vec mys - tè - re Ce soir des - cend des

tempo

*pp*

C. cieux vers nous Gen-tils en - fants que pour vous plai - re

T. cieux vers nous Gen-tils en - fants que pour vous plai - re

C. Ses mains soient plei - nes de jou - joux Hier les pau - piè - res

T. Ses mains soient plei - nes de jou - joux — Hier les pau - piè - res

rit. tempo

rit. tempo

*pp*

T. de - mi clo - ses Vous lui fai - siez un doux ap - pel Rêvant de -

C. de - mi clo - ses Vous lui fai - siez un doux ap - pel Rêvant de -

T. - ja de bel - les cho - ses Soyez heu - reux voi - ci No - ël

C. - ja de bel - les cho - ses Soyez heu - reux voi - ci No - ël

*rit.* *pp* 1<sup>a</sup>

T. - ël

C. - ël

*f*

## N° 15

## QUATUOR

CHARLOTTE - THÉRÈSE - VINCENT - GUILLAUME

All<sup>o</sup> poco agitato

CHARLOTTE

Musical score for Charlotte's vocal part and piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. The tempo is marked 'All<sup>o</sup> poco agitato'. The piano part begins with a dynamic marking of *p* and the instruction *liger*. The lyrics for Charlotte are: 'Tu n'as pas, j'en ai l'as-su -'.

Musical score for Vincent's vocal part and piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. The lyrics for Vincent are: 'ran - ce As - sez mon - tré de pré - voy -'. The piano part includes a triplet of eighth notes and a sixteenth-note figure.

Musical score for Thérèse's vocal part and piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. The tempo is marked 'All<sup>o</sup> poco agitato'. The lyrics for Thérèse are: 'an - ce Que viens-tu me ra - con - ter'. The piano part includes a triplet of eighth notes and a sixteenth-note figure.

Musical score for Guillaume's vocal part and piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. The lyrics for Guillaume are: 'la Tra la la tra la la tra la'. Above the vocal line, there is a note: 'essayant de trouver l'air d'un morceau de chant qu'elle tient à la main'. The piano part includes a triplet of eighth notes and a sixteenth-note figure.

T. GUILLAUME

la Et vous a - vez je - té peut -

G. - è - tre Bien de l'ar - gent par la fe -

G. THÉRÈSE

- nè - tre Bah! par la porte il ren - tre -

T. - ra Tra la la Tra la la Tra la

T. *la* Tra *la la la*

G. C'est pour ce - la qu'on se ha - sarde

*l'eger.*

T. *la* Tra *la la la*

G. A te cri - er de pren\_dre gar\_de

T. *la* Tra *la*

C. *la* Ca vous re - garde mais pre - nez gar\_de

G. *la* Ca vous re - garde mais pre - nez gar\_de

V. *la* Ca vous re garde mais pre - nez gar\_de

*mf*

*Allegretto*

T. *la la la la la la* Tra

T. *présséz* *rall.*  
*la la la la la la la le mou - ve - ment le voi -*

*suites,*

Tempo.

T. *\_ la Tra la la la la la la* tra la

C. Thé - rè - se En - tend donc no - tre

G. Thé - rè - se En - tend donc no - tre

V. Thé - rè - se En - tend donc no - tre

Tempo.

*pressez.*

T  
la le mou\_ ve\_ ment Le voi\_ là qu'il est charmant cet air la

C  
voix en - tends no\_ tre voix *p*

G  
voix en - tends no\_ tre voix *p*

V  
voix en - tends no\_ tre voix *p*

*f* *pressez.* *suivez.* *p*

All<sup>o</sup> poco agitato.

CHARLOTTE.

La for - tu - ne est fra - gi - le

*lèger*  
*f* *pp*

C  
cho - se Au - jourd'hui tu vois tu vois

c. *tout en - ro - se* Sans trop son - ger au len - de -

c. *-main* Ah sou - viens toi de mon re -

*rall.*

c. *-frain* La four - mi gen - ti - ment par - tout va bu - ti -

*pp*

*Plus lent.*

c. *-nant* Et tout en trot - ti - nant mur - mu - re dou - ce -

*tr*

c. *ment* Tra - vaille é - co - no - mi - se Du vrai bon -

T<sup>o</sup> allegretto THÉRÈSE

T. Tra la

c. *rall.* - heur c'est la de - vi - se

T. la la la la la Tra

T. *pressez.* *rall.* la la la la la le mou - ve - ment le voi -

*suitez.*

T. *la Tra la la la la la la la* tra la

C. Thé - rè - se En - tends donc no - tre

G. Thé - rè - se En - tends donc no - tre

V. Thé - rè - se En - tends donc no - tre

*rit. pressez. rall.*

T. la le mou - ve - ment Le voi - la qu'il est charmant cet air la

C. voix en - tends no - tre voix

G. voix en - tends no - tre voix


V. voix en - tends no - tre voix

*suivez. p*

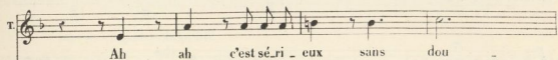
## Animato.

v.  *f* *p*

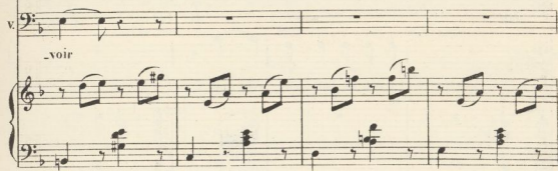
Jé vais moi vous di\_re u\_ne chose Qui mieux sau\_ra. vous é\_mou -

v. 

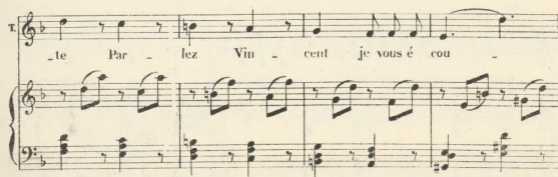
\_voir A vo\_tre fu\_reur je m'ex - po - se Oui mais j'au\_rai fait mon de -

T. 

Ah ah c'est sé\_ri - eux sans dou -

v. 

\_voir

T. 

\_te Par - lez Vin - cent je vous é cou -

## VINCENT.

T. *-te* C'est un se - cret qu'un ha - sard in - dis -

T. un se - cret Par - lez donc c'est par -

V. *-cret* Nous li - vra ce ma - tin

T. *-fait* O ciel qu'o - sez vous

V. Le che - va - lier vous trom - pe

THÉRÈSE (changeant de ton)

T. di - re qu'o - sez vous di - re qu'o - sez vous di - re qu'o - sez vous

VINC.

T. di - re Qui dans un piège il vous at - ti - re Et

v. vous allez sa - voir com - ment — Par or - dre d'u - ne gran - de da - me Qui

v. tient a sau - ver sa ver - tu — Pour vous il si - mule u - ne

v. flam - - me Il si - mule un a - mour qu'il

THÉR.

Non non c'est im - pos - si - ble Il

n'a ja - mais eu

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat and a common time signature. It contains the lyrics "Non non c'est im - pos - si - ble Il". The middle staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "n'a ja - mais eu". The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one flat and a common time signature.

mai - me, il mai - me, il mai - me

Son a-mour n'est qu'un stra-ta-

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat and a common time signature. It contains the lyrics "mai - me, il mai - me, il mai - me". The middle staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "Son a-mour n'est qu'un stra-ta-". The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one flat and a common time signature.

Je com-prends vous ê-tes ja - lous Vous comp-

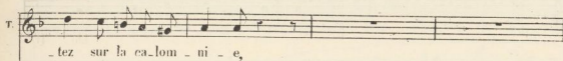
- gè - - me

*rall.* Tempo

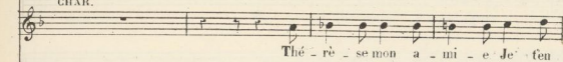
The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat and a common time signature. It contains the lyrics "Je com-prends vous ê-tes ja - lous Vous comp-". The middle staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "- gè - - me". The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one flat and a common time signature. The tempo marking "Tempo" is placed above the middle staff, and "rall." is written above the first measure of the piano accompaniment.

*f* *suivrez.* *p*

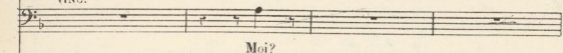
The fourth system of the musical score consists of two staves. The top staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one flat and a common time signature. It contains the dynamic markings "*f*" and "*suivrez.*". The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one flat and a common time signature. It contains the dynamic marking "*p*".

T. 

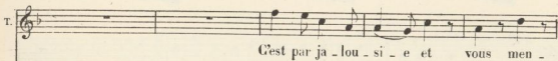
CHAR.

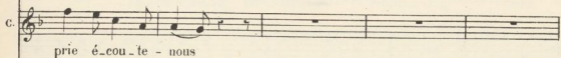


VING.

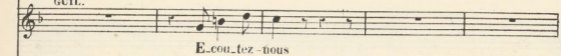


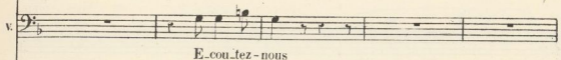


T. 

C. 

GUIL.



V. 



T. *-tez* Vous men-*tez*, vous men-*tez*, vous men-*tez*, vous men-*tez*

C. O Thérèse

G. *é-cou-*tez**

V. *é-cou-*tez**

*f*

T. *-tez* vous men-*tez* sortez d'i-*ci*, sor-*tez* d'i-*ci*

C. *Quoi tu nous*

G. *Quoi tu nous*

V. *Quoi tu nous*

*mf*

All<sup>o</sup> mosso

T. *Oui sor\_tez Vrai - ment c'est trop d'au da -*

C. *chas\_ses Puis - que l'on nous me - na -*

G. *chas\_ses Puis - que l'on nous me - na -*

V. *chas\_ses Puis - que l'on nous me - na -*

*All<sup>o</sup> mosso*

T. *\_ce De chez moi je vous chas - se De chez moi je vous chas - se Hâ -*

C. *\_ce Que d'i - ci l'on nous chas - se Que d'i - ci l'on nous chas - se Hâ -*

G. *\_ce Que d'i - ci l'on nous chas - se Que d'i - ci l'on nous chas - se Hâ -*

V. *\_ce Que d'i - ci l'on nous chas - se Que d'i - ci l'on nous chas - se Hâ -*

T  
 .tez-vous de par-tir Hâ-tez-vous de par-tir Quand i-ri

C  
 -tez-vous de par-tir Hâtons-nous de par-tir Cet-té mai-

G  
 -tez-vous de par-tir Hâtons-nous de par-tir Cet-te mai-

V  
 -tez-vous de par-tir Hâtons-nous de par-tir Cet-te mai-

T  
 l'on n'ir-ri-te — On doit sortir de sui-te On

C  
 -son mau-di-te — Oui quittons-la bien vi-te Oui

G  
 -son mau-di-te — Oui quittons-la bien vi-te Oui

V  
 -son mau-di-te — Oui quittons-la bien vi-te Oui

T. doit sortir de sui - te Pour ne plus re - ve - nir Pour ne plus re - ve -

C. quit - tons la bien vi - te Pour ne plus re - ve - nir Pour ne plus re - ve -

G. quit - tons la bien vi - te Pour ne plus re - ve - nir Pour ne plus re - ve -

V. quit - tons la bien vi - te Pour ne plus re - ve - nir Pour ne plus re - ve -

T. - nir Vrai - ment, c'est trop d'au - da - - ce De

C. - nir Puis - que l'on nous me - na - - ce Que

G. - nir Puis - que l'on nous me - na - - ce Que

V. - nir Puis - que l'on nous me - na - - ce Que

T. chez moi je vous chas - - se

C. d'i - ci l'on nous chas - - se

G. d'i - ci l'on nous chas - - se

V. d'i - ci l'on nous chas - - se

T. Il faut sor - - tir

C. Il faut sor - - tir

G. Il faut sor - - tir

V. Il faut sor - - tir

8

## N° 16.

## COUPLETS.

THÉRÈSE, PRANTZ.

Allegretto.

THÉRÈSE.

On m'a dit que vous

Allegretto.

PIANO.

*mf*

*p*

*me trompiez.*

*Écoutez-moi d'a\_bord, et vous me répon - drez.*

*ralt.*

*f* *suivrez.*

Moderato (un peu fiévreux et animé)

*espress.*

Un doute est dans mon cœur, Un doute qui m'op-

Moderato.

*pp*

-pres - se, Car je perds le bonheur,

*f*

T. *P* Per - dant vo - tre ten - dres - se. *f* Fran - che - ment.

*pp* *suivez.*

T. vo - tre amour Est - il pour moi sin - ce - re ?

T. *f* Ré - pon - dez - moi sans - détour, *P* Il ne faut rien me

*f* *pp*

T. - tai - re, *f* Par - lez, *rall.* j'at - tends, j'es - pé - re. *Tempo.*

*rall.* *suivez.* *Tempo.*

FRANTZ. *espress.* Pour - quoi dou - ter de moi, *pp* Thé - ré - se, je vous

*p* *p*

E  
ai - - me C'est là ma seu - le loi,

E  
C'est mon bonheur su - prê - - me, Thé - rese, en

E  
ce moment, quand ma voix vous im - plo - - re,

E  
C'est vous, j'en fais serment, Vous seu.le que j'a -

E  
- do - re, Pour quoi douter en - co - re?

N<sup>o</sup> 17.

## CHŒUR.

All<sup>to</sup> pomposo

PIANO

1<sup>re</sup> Sop.  
*f* En cet - te de

2<sup>de</sup> Sop.  
*f* En cet - te de

Ténors  
*f* En cet - te de

Basses  
*f* En cet - te de

- me - re splendi - de Com - me dans les jar - dins d'Armi - de

- me - re splendi - de Com - me dans les jar - dins d'Armi - de

- me - re splendi - de Com - me dans les jar - dins d'Armi - de

- me - re splendi - de Com - me dans les jar - dins d'Armi - de

Tous les plaisirs les plaisirs sont ré - u -

Tous les plaisirs les plaisirs sont ré - u -

Tous les plaisirs les plaisirs sont ré - u -

Tous les plaisirs les plaisirs sont ré - u -

- nis - Sans pareil -

- nis - Sans pareil -

- nis - C'est u - ne fé - - -

- nis - C'est u - ne fé - - -

le Dont les re\_gards sont é - blouis

le Dont les re\_gards sont é - blouis

te Dont les re\_gards sont é - blouis C'est u - ne

te Dont les re\_gards sont é - blouis C'est u - ne

Detailed description: This system contains five staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with lyrics. The third staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature.

Sans pareil - - le U - ne mer\_veil - le

Sans pareil - - le U - ne mer\_veil - le

fé - - te u - ne mer\_veil - le Car pour nous

fé - - te u - ne mer\_veil - le Car pour nous

Detailed description: This system contains five staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with lyrics. The third staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The music continues in the same key and time signature as the first system.

*f*  
En cet - te de - meu\_re splendide Com - me dans les jar\_dins d'Armi - de,  
*f*  
En cet - te de - meu\_re splendide Com - me dans les jar\_dins d'Armi - de,  
*f*  
En cet - te de - meu\_re splendide Com - me dans les jar\_dins d'Armi - de,  
*f*  
En cet - te de - meu\_re splendide Com - me dans les jar\_dins d'Armi - de,

Tous les plai - sirs, les plaisirs sont ré - u - nis!\_  
Tous les plai - sirs, les plaisirs sont ré - u - nis!\_  
Tous les plai - sirs, les plaisirs sont ré - u - nis!\_  
Tous les plai - sirs, les plaisirs sont ré - u - nis!\_

## N° 18.

## FINAL.

THÉRÈSE, LEONORE, FRANTZ, FAYENSBERG

FAYENSBERG.

Chers amis, j'avais cru, pour couronner la fé - te,

PIANO.

F.

Que notre grande ar - tis - te, i - ci, pourrait ve - nir.

F.

Mais c'est un vain es - poir et vraiment je re - gret - te Que nous soyons pri -

FRANTZ.

(PARLÉ)

LEONORE.

(La Roseline!) La Rose - li - ne! La Rose -

- vés - de ce char - mant plai - sir.

1. *line*  
FAYENSBERG

Quoi c'est

*fp*

La Rose - li - - - ne

La Rose - li - - - ne

La Rose - li - - - ne

La Rose - li - - - ne

*fp*

Fa. el - le quelle sur - pri - se

1<sup>ers</sup> Sop. Oui c'est bien 'el - le

2<sup>ds</sup> Sop. Oui c'est bien el - le

Ténors Oui c'est bien el - le

Basses Oui c'est bien 'el - le

FRANZ

D'où vient  
la voi - ci —  
la voi - ci —  
la voi - ci —  
la voi - ci —

LÉONORE.  
F. donc qu'elle se ra - vi - - se Près de moi

FAYENSBERG  
L. pla - cez vous - i - ci Com - ment c'est  
Plus lent  
Plus lent  
p

F.

vous ma tou-te bel-le. Vous qui ve-nez nous en - chanter

THÉRÈSE (à part) (haut)

Franz auprès d'el - le Oui mon cher

FAYENSBERG

T.

Duc je viens chanter Un air d'o-pé - ra je sup-po-se

THÉRÈSE

F.

Non un ré\_cit i\_né\_dit

Quoi de l'i\_né\_dit

FRANTZ.

La

C'est bien au-tre cho-se De l'inédit mais c'est ex-quis —

Più animato  
LÉONORA

Est-ce à moi qu'en veut ce-te

crain-te se glisse en mon â-me

Più animato

*p* *ff*

fem-me

FAYENSBERG

E-cou-tous bien mes chers a-mis —

*p* *f*

Moderato  
THÉRÈSE

C'est l'his - toi - re d'u - ne ci - ga - le Du - ne

Moderato

*p*

*sostenuto*

T. rose et d'un pa - pil - lon Gest u - ne fa - ble

T. très mo - ra - le Mé - ri - tant votre at - ten - ti - on

*rall.*

*suivrez*

T. La - ci - ga - le vive et ri - eu - se

Allegro

*pp*

*p dolce*

T. Dans les prés chantait au so - leil Sa -

T. *rit.*  
 voix de la sai - son jo - yeu - se Son - nait le

T. ré - veil Prends bien garde à ton cœur - mi -

T. - gnon - ne Di - saient les cieux é - cou - te bien

T. Ce cœur ne doit être à per - sonne il est no -

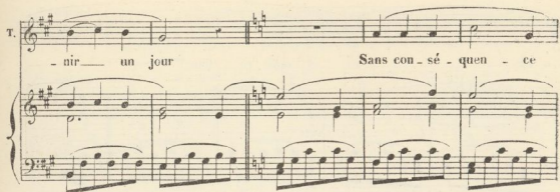
T. - tre bien U - ne ro - se su - perbe et

T. fiè - re Qui vou - lait mas - quer ses a - mours

T. An pa - pil - lon qui sût lui plai - re

T. Tint ce dis - cours Il

T. faut re - dou - ter un scan - da - le Qui pour - rait me ter -

T. 
  
- nir un jour Sans con - sé - quen - ce

T. 
  
est la ci - ga - le Fai - tes - lui la cour Et

T. 
  
la pau - vret - te très sin - cè - re Pre - nant pour vrai

T. 
  
ce faux a - mour Don - na son â - me tout en -

T. *rall.* *tempo*

- tié - re et sans re - tour

*tempo*

T. De ce com - plot — plein

*pp*

T. de — bas — ses — se Le hé — ros messieurs le voi —

T. - ci Et — quant à sa no - ble maî - tres - se

T. Cherchez la bien cherchez la bien

T. *ad lib.* **Allegro**  
 elle est i - ci

Sop. *f* Ah quel scan - dale é - pou - van -

Tén. *f* Ah quel scan - dale é - pou - van -

Basses *f* Ah quel scan - dale é - pou - van -

**Allegro** *ff* Ah quel scan - dale é - pou - van -

FRANZ *f* Théré - se

THERÈSE *f* A - dien

- ta - ble sortez sor - tez

- ta - ble sortez sor - tez

- ta - ble sortez sor - tez

T. *rall.* *Allegro*

vous ne me re-ver-rez ja - - mais

*Allegro*  
*ff*

The musical score is written for voice and piano. The vocal line is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower staves. The tempo is marked 'Allegro' and the dynamics include 'rall.' and 'ff'. The lyrics are 'vous ne me re-ver-rez ja - - mais'. The score is in 3/4 time and consists of five systems of staves.

Fin du 2<sup>e</sup> Acte

## ACTE III

6<sup>e</sup> TABLEAU6<sup>e</sup> TABLEAUN<sup>o</sup> 19

## A. CHŒUR B. COUPLETS

CHARLOTTE - GUILLAUME

All<sup>o</sup> moderato

PIANO

The first system of piano music is for the piano introduction. It consists of two staves, treble and bass clef, in a key of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'All<sup>o</sup> moderato' and the dynamic is 'f'. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, with a more active bass line.

The second system of piano music continues the introduction. It features a more complex rhythmic pattern with sixteenth notes and chords in both hands.

The third system of piano music concludes the introduction. It features a mix of chords and moving lines in both hands, ending with a final chord.

## A. CHŒUR.

Ténors

Basses

Que dans cet-te ferme On en -

Que dans cet-te ferme On en -

The chorus section includes vocal parts for Tenors and Basses, and piano accompaniment. The vocal parts enter with the lyrics 'Que dans cet-te ferme On en -'. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines. The dynamic is marked 'ff'.

-fer - me Pendant tout l'hi - ver Fourrages et graines De nos

-fer - me Pendant tout l'hi - ver Fourrages et graines De nos

The first system consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with lyrics. The middle staff is a bass vocal line with the same lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment with chords and moving lines in both hands.

plai - nes Produits du ver - ger et du pré vert, Et que sans pa -

plai - nes Produits du ver - ger et du pré vert, Et que sans pa -

The second system consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a bass vocal line with the same lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment.

-resse On s'em - pres - se Et que vi - ve - ment Notre fourmil -

-resse On s'em - pres - se Et que vi - ve - ment Notre fourmil -

The third system consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a bass vocal line with the same lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment.

-liè-re Travail - lant la journée en-tiè-re Soit en mouve-ment

-liè-re Travail - lant la journée en-tiè-re Soit en mouve-ment

Que vi - ve - ment la four-mil - liè - re

Tra - vai - lant la

Que vi - ve - ment la four-mil - liè - re Tra - vai - lant la

-jour-née en - tiè - - re Soit en mou-ve - ment

-jour-née en - tiè - - re Soit en mou-ve - ment

*crise.*

*f*

Que vi - ve - ment la four - mil - liè - re

Trà - vai - lant la

Que vi - ve - ment la four - mil - liè - re Trà - vai - lant la

— jour - née en - tiè - - re Soit en mou - ve - ment

— jour - née en - tiè - - re Soit en mou - ve - ment

*cresc.*

Plus lent

1<sup>re</sup> Sop. CHŒUR DE FEMMES

Pour fi - ler le lin — Et des mou - tons la blan - che lai - ne

2<sup>de</sup> Sop.

Pour fi - ler le lin — Et des mou - tons la blan - che lai - ne

Plus lent

*pp*

Rien qui nous en - traî - ne Comme un joy - eux pe - tit re - frain .

Rien qui nous en - traî - ne Comme un joy - eux pe - tit re - frain .

CHARLOTTE

Plus vous fi - lez fin - Vo - tre lin Plus fine est la toi - let - te

*pp*

Et plus sont complets — Les suc - cès de la fem - me co - quet - - te

*rit.*

*rit.*

Tempo

CHŒUR DE FEMMES

Pour fi - ler le lin — Et des mou - tons la blan - che lai - ne

Pour fi - ler le lin — Et des mou - tons la blan - che lai - ne

Tempo

*pp*

Rien qui vous en - traî - ne Rien qui vous en - traî - ne Comme un gai petit refrain

Rien qui vous en - traî - ne Comme un re - frain

En fi - lant la lai - ne Rien qui vous en - traîne Comme un gai re -

En fi - lant la lai - ne Rien qui vous en - traîne Comme un gai re -

*rit.*

**1<sup>o</sup> Tempo**  
**TUTTI**

-frain Que dans ce te ferme On en - fer - - me Pendant tout l'hi -

-frain Que dans ce te ferme On en - fer - - me Pendant tout l'hi -

Que dans ce te ferme On en - fer - - me Pendant tout l'hi -

Que dans ce te ferme On en - fer - - me Pendant tout l'hi -

**1<sup>o</sup> Tempo**  
*f*

-ver Fourrages et graines De nos plaines Produits du ver-ger Et du pré

-ver Fourrages et graines De nos plaines Produits du ver-ger Et du pré

-ver Fourrages et graines De nos plaines Produits du ver-ger Et du pré

-ver Fourrages et graines De nos plaines Produits du ver-ger Et du pré

vert Et que sans pa - resse On s'em - pres - se Et que vi - ve -

vert Et que sans pa - resse On s'em - pres - se Et que vi - ve -

vert Et que sans pa - resse On s'em - pres - se Et que vi - ve -

vert Et que sans pa - resse On s'em - pres - se Et que vi - ve -

-ment No-tre fourmil - liè - re Tra - vail - lant la journée en -  
 -ment No-tre fourmil - liè - re Tra - vail - lant la journée en -  
 -ment No-tre fourmil - liè - re Tra - vail - lant la journée en -  
 -ment No-tre fourmil - liè - re Tra - vail - lant la journée en -

This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in a soprano, alto, tenor, and bass register. The piano accompaniment consists of a right-hand melody and a left-hand bass line. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4.

-tiè - re Soit en mouve - ment Que vi - ve - ment la four - mil -  
 -tiè - re Soit en mouve - ment Que vi - ve - ment la four - mil -  
 -tiè - re Soit en mouve - ment  
 -tiè - re Soit en mouve - ment Que vi - ve - ment la four - mil -

This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines continue from the first system. The piano accompaniment includes a right-hand melody and a left-hand bass line. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is present in the piano part. The key signature and time signature remain the same as in the first system.

-liè - re Tra - vai - lant la \_\_\_\_\_ journée en - tiè - - re  
 -liè - re Tra - vai - lant la \_\_\_\_\_ journée en - tiè - - re  
 \_\_\_\_\_ Tra - vai - lant la \_\_\_\_\_ journée en - tiè - - re  
 -liè - re Tra - vai - lant la \_\_\_\_\_ journée en - tiè - - re

*cresc.*

Soit en mou - ve - ment Que vi - ve - ment la four - mil -  
 Soit en mou - ve - ment Que vi - ve - ment la four - mil -  
 Soit en mou - ve - ment \_\_\_\_\_  
 Soit en mou - ve - ment Que vi - ve - ment la four - mil -

*f* *mf*

liè - re Tra - vai - lant la ——— journée en - tiè - re

liè - re Tra - vai - lant la ——— journée en - tiè - re

liè - re Tra - vai - lant la ——— journée en - tiè - re

liè - re Tra - vai - lant la ——— journée en - tiè - re

*cresc.*

CHARLOTTE *Più animato* ( Un registre à la main, allant

Trois sacs de

Soit en mou - ve - ment. —

Soit en mou - ve - ment. —

Soit en mou - ve - ment. —

Soit en mou - ve - ment. —

*f* *Più animato* *p léger*

de l'un à l'autre en écrivant.)

c. 

blé, voi - la l'af - fai - re Cinq boisseaux

c. 

d'orge, ils sont ins - crits A l'é - ta -

c. 

-ble cet - te fou - gè - re Por - tez ces

c. 

fa - gots au lo - gis Dans nos gre - niers que l'on en - tas - se Les grains que

c. l'au-tom-ne a mu - ris Mais si l'hi - ver a pris sa pla-ce Rien n'est chan-

*Allegretto*

c. -gé dans nos pa - ys Rien n'est chan-gé dans nos pa -

### B. COUPLETS.

c. -ys ——— 1<sup>er</sup> COUP! Le soir lorsque cha - cun a rem - pli sa jour -  
2<sup>d</sup> COUP! - çous a - mou - reux des fil - les du vil -

c. -né - e Que la femme a fi - lé la que - nouille - de - lin Lorsque  
- la - ge Sans crain - te des au - tans et du froid re - dou - té Vont scel-

c.

bê - tes et gens en - fin la mai - son né - e Sont i - ci de re -  
-ler sans re - grets par un bon ma - ri - a - ge Leurs doux serments d'a -

c.

-tour des bois et du mou - lin. A - près un jour de peine Que de -  
-mour et de fi - dé - li - té. Quand l'hy - men nous con - vi - e Dou - ce

c.

-main nous ra - mè - ne Ne peut - on pas sans gêne Se di - ver - tir un  
cé - ré - mo - ni - e, L'hiver on se ma - ri - e Aus - si bien qu'en é -

c.

brin — Il est bon que l'on danse' Mé - me mal - gré l'ab - sen - ce Du ga -  
-té — Et l'on jase, et l'on glose Et l'on voit tout en ro - se Car dans

*rall.* *Tempo*

c. -zon et je pense Qu'on s'en pas-se fort bien. Et l'on s'en va dan-ser Mes a -  
la mai-son close L'a-mour s'est a-bri-té.

c. -mis dans la grange Au lieu d'aller dan-ser Sur le pré le ga-zon Car voy-

*rall.* *rit.*

c. -ez-vous ja-mais Ce plai-sir là ne change I' n'y a d'chan-  
*rall.*

*Tempo*

c. -gé que la sai-son. (On danse)

4<sup>a</sup>

Les gar-

2<sup>a</sup> Moderato

GUILLAUME

Moderato Mais que chacun s'ap-

*f* *p*

6. -prête C'est au - jour-d'hui No - ël — Et tous nous fe - rons fête En ce jour

6. so - len - nel — Par - tez donc au plus vi - fe Car dans no -

6. -tre mai - son — Ce soir on vous in - vite A no - tre ré - veil -

*rit.*



All.<sup>o</sup> mod.<sup>o</sup>

rons  
Ce soir nous re - vien - drons Al - lons a - mis par -  
Ce soir nous re - vien - drons Al - lons a - mis par -  
Ce soir nous re - vien - drons Al - lons a - mis par -

All.<sup>o</sup> mod.<sup>o</sup> Ce soir nous re - vien - drons Al - lons a - mis par -

- tons Puis fai - sant bonne chère A - mis nous man - ge -  
- tons Puis fai - sant bonne chère A - mis nous man - ge -  
- tons nous man - ge -  
- tons Puis fai - sant bonne chère A - mis nous man - ge -

rons En l'ar.ro.sant de biè - re La bonne oie aux mar -

rons En l'ar.ro.sant de biè - re La bonne oie aux mar -

rons En l'ar.ro.sant de biè - re La bonne oie aux mar -

rons En l'ar.ro.sant de biè - re La bonne oie aux mar -

*crusc.*

*f*

rons Puis fai\_sant bonne chè.re A - mis nous man.ge -

rons Puis fai\_sant bonne chè.re A - mis nous man.ge -

rons Puis fai\_sant bonne chè.re A - mis nous man.ge -

rons Puis fai\_sant bonne chè.re A - mis nous man.ge -

*ff*

- rons En l'ar - ro - sant de biè - re La bonne oie aux mar -  
 - rons En l'ar - ro - sant de biè - re La bonne oie aux mar -  
 - rons En l'ar - ro - sant de biè - re La bonne oie aux mar -  
 - rons En l'ar - ro - sant de biè - re La bonne oie aux mar -

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass range. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

- rons Ce soir nous re - vien - dons Pour fê - ter  
 - rons Ce soir nous re - vien - dons Pour fê - ter  
 - rons Ce soir nous re - vien - dons Pour fê - ter ,  
 - rons Ce soir nous re - vien - dons Pour fê - ter

The second system continues with four vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts sing the lyrics. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, ending with a final chord in the left hand.

Largo

Allegretto

ce jour so - len - nel C'est No - el

ce jour so - len - nel C'est No - el

ce jour so - len - nel C'est No - el

ce jour so - len - nel C'est No - el

*Largo* *Allegretto*

8

*ff* *f*

*dim.*

*p*

*morendo.*

*pp* *ppp*

## N° 20

## ROMANCE

FRANTZ

Andante

PIANO

*pp* *legato espressivo*

Où la rai - son gui - dant son cœur

Au nid char - mant qu'elle a quit - té

En ce pa - ys qui la vit naî - tre Thé - rè - se re - vien -

On voit re - ve - nir re - ve - nir l'hi - ron - del - le Thé - rè - se re - vien -

- dra — re\_vien\_dra peut - ê - tre Cher - cher l'ou -  
 - dra — re\_vien\_dra comme el - le A son ber -

*pp*

- bli l'ou - bli de sa dou - leur Cher - cher l'ou - bli l'ou -  
 - ceau tant re\_gret - té Au nid char - mant au

*rit*  
*cresc.*  
*f suivre*

- bli de sa dou - leur — Au ber.ceau de l'en -  
 nid qu'elle a quit - té — Au ber.ceau de l'en -

*rall.* **Tempo** *espress.*  
*dim* *rall.* *mf* *pp*

*rall.*

- fan - ce El - le vien - dra je la ver - rai je la, re - trou - ve -

*Tempo*

- rai *f* Le cœur plein d'es - pé -

*Tempo*

*mf*

*p* *rall.*

- ran - ce Le cœur plein d'es - pé - ran - ce Je l'at - ten -

*p* *pp rall.*

*Tempo*

- drai

*Tempo*

*mf*

## N° 21

## LE RÊVE

THÉRÈSE-CHARLOTTE

Moderato

*espressivo*

PIANO

*p*

The first system of the musical score for 'Le Rêve' consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a common time signature (C). It begins with a piano (*p*) dynamic and features a melodic line with a slur over the first two measures. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment of chords in a steady, rhythmic pattern.

The second system continues the piece. The upper staff shows a melodic line with a slur and a crescendo leading to a forte (*f*) dynamic. The lower staff continues with the chordal accompaniment, showing some changes in the bass line.

The third system features a piano (*pp*) dynamic in the upper staff. The melodic line is more active, and the lower staff continues with the accompaniment. The word *animatez* is written above the staff in the third measure.

The fourth system shows a melodic line with a slur and a fermata in the second measure. The lower staff continues with the accompaniment, including a key signature change to one flat (B-flat) in the second measure.

The fifth system concludes the piece. The upper staff has a melodic line with a slur and a fermata, ending with a piano (*pp*) dynamic. The lower staff continues with the accompaniment.

*rall.*

THÉR.

Frapp<sup>r</sup> à cet<sup>t</sup>e por<sup>t</sup>e Non non je n'ose pas Dor<sup>o</sup>

T. - mons demain je se<sup>r</sup>ai for - - te O Dieu! toi qui gui<sup>d</sup>as mes

T. pas Soutiens mon cœur qui tremble hé<sup>l</sup>as Je n'ose pas frap<sup>p</sup>

Tempo

*rit.*

T. - per à cet-te por - - te Que j'ai froid

*suitez.*

T. Ah! PARLE Ce marteau Frapper à cette

T. por-te, je n'o-se pas je n'o-se pas

*ad lib.*

*All.* *Moderato*

*p*

Mouv! de l'air de la Fourmi.

*pp*

All<sup>o</sup>

All<sup>o</sup> moderato

THÉR.

Largo

Je suis sans

T. pain — et sans a — si — le Ma voix trop fai — ble pour chan —

T. — ter — No — se — ten — ter un ef — fort i — nu — ti — le Hé —

T. *las j'ai du quitter la vil - le Je suis sans pain — et sans a -*

T. *si - le Sous ton toit veux - tu m'a - bri - ter* CHAR.  
Eh

*Andante* *Più animato*

T. *Tu ne peux, quand ma voix sup -*

C. *quoi c'est toi! eh quoi c'est toi!*

T. *pli - e Me laisser à mon a - ban - don — Quand*

T. Dieu lui même or - don - ne qu'on ou - bli - e Dois - je dou -

T. *rall.* - ter de mon par - don *CHAR.* Ci - gale on n'a dit qu'en chan -

*All.<sup>o</sup> moderato*

*suivez* *p*

C. - tant Tu con - nus la ri - ches - se

THÉR.

Je vi - vais vrai - ment — Comme u - ne prin - ces - se

Plus lent

CHARL.

A - lors puis - qu'en chan - tant Lon - ga - gne tant d'ar - gent

Thé - ré - se, J'en suis fort ai - se, j'en suis fort

ai - se Eh bien dansez mainte - nant

*Allegro maestoso*

*Plus lent*

## N° 22.

## MUSIQUE DE SCÈNE.

Moderato. (On parle)

PIANO.

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with a dynamic marking of *pp* (pianissimo). The lower staff is in bass clef and contains a harmonic accompaniment of chords. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4.

The second system continues the musical piece. The upper staff features a melodic line with a slur over the first two measures. The lower staff provides a steady accompaniment of chords.

The third system shows the continuation of the melody and accompaniment. The upper staff has a slur over the first two measures, and the lower staff continues with chordal accompaniment.

The fourth system introduces a dynamic change to *p* (piano) in the lower staff. The upper staff has a slur over the first two measures, and the lower staff features a more active accompaniment with moving bass lines.

The fifth system continues the piece. The upper staff has a slur over the first two measures, and the lower staff maintains a consistent accompaniment of chords.

The sixth system concludes the piece. The upper staff has a slur over the first two measures. The lower staff features a *rall.* (rallentando) marking, with a decrescendo hairpin indicating a gradual decrease in volume.

## N° 25

## A. CHŒUR DES PETITS ENFANTS B. NOËL

THÉRÈSE-CHARLOTTE

Allegretto

PIANO

*f*

*rall.*

Plus lent

LES PETITS ENFANTS

A. CHŒUR.

Les clo - ches en ca - ril - lon Font di - gue di - guet - te di - gue

Plus lent

*mf*

di - gue don Les cloches en ca - ril - lon Font di - gue diguette digue

CHARLOTTE

Più animato

T. Tu n'as pas oublié je ga - ge Que voi - ci l'instant solen - di - gue don

*rall.*

*Più animato*

*rall.* *p* *cresc.*

C. - nel — Où nous chantions suivant l'u - sa - ge Le re - frain du petit No -

*rall.*

*mf* *rall.*

## B. NOËL.

Mouv! de Valse

C. - ël Pe - tit No - ël a - vec mys - tè - re Cè soir des

*pp*

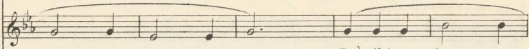
THÉRÈSE *pp*


Pe - tit No - ël a - vec mys - tè - re Ce soir des

Mouv! de Valse

*pp*

C.    
 eux des - cends vers nous Gen - tils en - fants que

T.    
 eux des - cends vers nous Gen - tils en - fants que



C.    
 pour vous plai - re Ses mains soient plei - nes de jou -

T.    
 pour vous plai - re Ses mains soient plei - nes de jou -



C.    
 - joux Hier les pau - piè - res de - mi clo - ses

T.    
 - joux Hier les pau - piè - res de - mi clo - ses

*rit.* *tempo*



C.  Vous lui fai - siez un doux ap - pel Rê - vant dé -

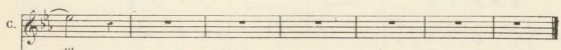
T.  Vous lui fai - siez un doux ap - pel Rê - vant dé -

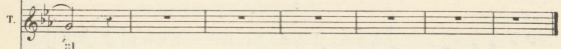


C.  - jà de bel - les cho - ses So - yez heu - reux voi - ci No - *rit.*


T.  - jà de bel - les cho - ses So - yez heu - reux voi - ci No -



C.  - èl

T.  - èl

*tempo*



N<sup>o</sup> 24.

## FINAL.

LES PERSONNAGES ET LES CHOEURS.

Allegro

THERÈSE.

Allegro

O jour bé - ni! jour si pros - père,

PIANO.

*p* *f* *p*

T.

Pour te fé - ter le verre en main, Bu - vons, a - mis,

T.

la bonne biè - re, En ré - vant un heureux des - tin! Cest l'a - ve -

T.

- nir qui s'il lu - mi - ne! Je renonce à d'autres a - mours, — Je ne suis plus la Ro - se.

T. *li - ne, Je suis Thérèse, et pour tou - jours!*

Tén. *Qui, toujours! oui, toujours! oui, toujours! oui, tou -*

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "li - ne, Je suis Thérèse, et pour tou - jours!". The piano accompaniment is in a bass register, starting with a bass clef and a key signature of one sharp. It features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand. Dynamics include a piano (*p*) marking.

T. *Que la gai - te soit vive et sin - cère, A - mis, bu - vons, oui, buvons et chan -*

*- jours!*

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are "Que la gai - te soit vive et sin - cère, A - mis, bu - vons, oui, buvons et chan -" followed by "- jours!". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. Dynamics include a piano (*p*) marking and a fortissimo (*pp*) marking.

T. *- tons! Et des fla - cons de bonne biè - re, Qu'on fasse sau - ter les bou - chons!*

Sop. LA FRIVOLINI. *Que la gai -*

Tén. FRANTZ. *Que la gai -*

Basses. MATHIAS, FAYENSBERG. *Que la gai -*

The third system of the musical score introduces three vocal parts: Soprano (Sop. LA FRIVOLINI), Tenor (Tén. FRANTZ), and Basses (Basses. MATHIAS, FAYENSBERG). The vocal lines are in a soprano register, starting with a treble clef and a key signature of one sharp. The lyrics are "- tons! Et des fla - cons de bonne biè - re, Qu'on fasse sau - ter les bou - chons!". The piano accompaniment is in a bass register, starting with a bass clef and a key signature of one sharp. It features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand. Dynamics include a fortissimo (*f*) marking.

\_té soit vive et sin \_ cè\_re! A \_ mis, bu \_ vons,oui,buvons et chan \_ tons! Et des fla \_  
 \_té soit vive et sin \_ cè\_re! A \_ mis, bu \_ vons,oui,buvons et chan \_ tons! Et des fla \_  
 \_té soit vive et sin \_ cè\_re! A \_ mis, bu \_ vons,oui,buvons et chan \_ tons! Et des fla \_

(Tous se lèvent)

\_cons de bonne biè\_re Qu'on fasse sauter les bou\_chons! Pif! paf! sautez les bou.  
 \_cons de bonne biè\_re Qu'on fasse sauter les bou\_chons! Pif! paf! sautez les bou.  
 \_cons de bonne biè\_re Qu'on fasse sauter les bou\_chons! Pif! paf! sautez les bou.

\_chons! Pif! paf! sautez les bouchons! Pif! paf! sautez les bou.  
 \_chons! Pif! paf! sautez les bouchons! Pif! paf! sautez les bou.  
 \_chons! Pif! paf! sautez les bouchons! Pif! paf! sautez les bou.  
 (bruits de bouchons)

-chons! A . mis, bu - vons! a . mis, bu - vons la bonne biè - re! A . mis, bu -  
 -chons! A . mis, bu - vons! a . mis, bu - vons la bonne biè - re! A . mis, bu -  
 -chons! A . mis, bu - vons! a . mis, bu - vons la bonne biè - re! A . mis, bu -

-vons \_\_\_\_\_ à sa san - té! —  
 -vons \_\_\_\_\_ à sa san - té! —  
 -vons \_\_\_\_\_ à sa san - té! —

*rail.* *ff* *4<sup>o</sup> Tempo.*

FIN.

DIVERTISSEMENT <sup>(1)</sup>

Allegro

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef staff with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. The treble staff contains a melodic line with eighth and quarter notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff shows a melodic line with some slurs and accents, and the bass staff features a steady accompaniment with chords.

Third system of musical notation. The treble staff has a melodic line with various note values and slurs. The bass staff continues with a consistent accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with slurs and accents. The bass staff provides a harmonic accompaniment.

Fifth system of musical notation, the final system on the page. It concludes with a double bar line. The treble staff has a melodic line with slurs and accents, and the bass staff has a final accompaniment.

Ah! ah! Ah!

*p* *f* *p* *f* *p*

Detailed description: This system contains five measures. The first measure is marked *p* and features a treble clef with a melodic line and a bass clef with a chordal accompaniment. The second measure is marked *f* and features a treble clef with a melodic line and a bass clef with a chordal accompaniment. The third measure is marked *p* and features a treble clef with a melodic line and a bass clef with a chordal accompaniment. The fourth measure is marked *f* and features a treble clef with a melodic line and a bass clef with a chordal accompaniment. The fifth measure is marked *p* and features a treble clef with a melodic line and a bass clef with a chordal accompaniment.

*cresc.*

Detailed description: This system contains five measures. The first measure is marked *cresc.* and features a treble clef with a melodic line and a bass clef with a chordal accompaniment. The second measure is marked *cresc.* and features a treble clef with a melodic line and a bass clef with a chordal accompaniment. The third measure is marked *cresc.* and features a treble clef with a melodic line and a bass clef with a chordal accompaniment. The fourth measure is marked *cresc.* and features a treble clef with a melodic line and a bass clef with a chordal accompaniment. The fifth measure is marked *cresc.* and features a treble clef with a melodic line and a bass clef with a chordal accompaniment.

Ah!

*f* *ff* *légèr* *mf*

Detailed description: This system contains five measures. The first measure is marked *f* and features a treble clef with a melodic line and a bass clef with a chordal accompaniment. The second measure is marked *ff* and features a treble clef with a melodic line and a bass clef with a chordal accompaniment. The third measure is marked *légèr* and features a treble clef with a melodic line and a bass clef with a chordal accompaniment. The fourth measure is marked *mf* and features a treble clef with a melodic line and a bass clef with a chordal accompaniment. The fifth measure is marked *mf* and features a treble clef with a melodic line and a bass clef with a chordal accompaniment.

*ff*

Detailed description: This system contains five measures. The first measure is marked *ff* and features a treble clef with a melodic line and a bass clef with a chordal accompaniment. The second measure is marked *ff* and features a treble clef with a melodic line and a bass clef with a chordal accompaniment. The third measure is marked *ff* and features a treble clef with a melodic line and a bass clef with a chordal accompaniment. The fourth measure is marked *ff* and features a treble clef with a melodic line and a bass clef with a chordal accompaniment. The fifth measure is marked *ff* and features a treble clef with a melodic line and a bass clef with a chordal accompaniment.

Detailed description: This system contains five measures. The first measure is marked *p* and features a treble clef with a melodic line and a bass clef with a chordal accompaniment. The second measure is marked *f* and features a treble clef with a melodic line and a bass clef with a chordal accompaniment. The third measure is marked *f* and features a treble clef with a melodic line and a bass clef with a chordal accompaniment. The fourth measure is marked *f* and features a treble clef with a melodic line and a bass clef with a chordal accompaniment. The fifth measure is marked *f* and features a treble clef with a melodic line and a bass clef with a chordal accompaniment.

Ah! ah! ah!

*p* *p* *f*

Detailed description: This system contains the first five measures of the piece. The right hand has a melodic line with a fermata over the first measure. The left hand provides harmonic support with chords and moving lines. Dynamics are marked *p* (piano) in the second measure, *p* in the fourth, and *f* (forte) in the fifth.

*cresc.*

Detailed description: This system contains measures 6 through 10. The right hand continues the melodic development with slurs and ties. The left hand features a steady accompaniment of chords. A *cresc.* (crescendo) marking is placed above the right hand in the tenth measure.

1<sup>re</sup> Ah! 2<sup>e</sup> Ah!

*p* *f* *ff* *ff* *pp* (On parle)

Detailed description: This system contains measures 11 through 15. It features two endings for the word 'Ah!'. The first ending (1<sup>re</sup>) is marked *ff* and leads to the second ending (2<sup>e</sup>), which is also marked *ff*. The dynamics transition from *p* to *f*, then *ff*, and finally *pp* (pianissimo) with the instruction '(On parle)' in the final measure.

Detailed description: This system contains measures 16 through 20. The right hand has a melodic line with slurs and ties. The left hand continues with a consistent accompaniment of chords and moving lines.

Detailed description: This system contains the final five measures (21-25) of the piece. The right hand concludes with a melodic phrase and a fermata. The left hand provides a final harmonic accompaniment.

BALLET<sup>(1)</sup>

## ENTRÉE DES DÉESSES

Moderato

1.

(1) Au théâtre de la Gaîté, ce ballet se danse après le Chœur, page 163.

First system of musical notation, measures 1-4. The piece is in 3/4 time with a key signature of two sharps (F# and C#). The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

Second system of musical notation, measures 5-8. The melodic line continues with grace notes and slurs, and the accompaniment remains consistent.

Third system of musical notation, measures 9-12. The right hand has a more active melodic line with eighth notes, and the left hand continues with eighth-note accompaniment.

Mouvt de valse

Fourth system of musical notation, measures 13-16. The right hand features chords with slurs, and the left hand has a bass line with a dynamic marking of *f* (forte).

Fifth system of musical notation, measures 17-20. The right hand continues with chords and slurs, and the left hand maintains the accompaniment.

Sixth system of musical notation, measures 21-24. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a bass line with a dynamic marking of *f*. A measure rest is indicated by a dashed line above the staff in measure 22.

8-1

*p**roll.*

Moderato

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The key signature is two sharps (F# and C#). The bass line consists of a steady eighth-note accompaniment. The treble line begins with a melodic phrase and then moves to a sustained chord.

## Mouv! de Valse

Second system of musical notation. The treble line has a more active melodic line. The bass line continues with the eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *mf* is present.

Third system of musical notation, showing a continuation of the eighth-note bass line and a melodic line in the treble.

Fourth system of musical notation, featuring a melodic line in the treble and a bass line with chords. Dynamic markings include *mf* and *cresc.*

Fifth system of musical notation, with a dynamic marking of *f* in the bass line and *mf* in the treble line.

Sixth system of musical notation, concluding the piece with a melodic line in the treble and a bass line with chords.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The bass clef staff contains a harmonic accompaniment of chords. Dynamics include *mf* and *cresc.*

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the harmonic accompaniment. Dynamics include *f* and *p*.

Third system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the harmonic accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the harmonic accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the harmonic accompaniment.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line, featuring a triplet of eighth notes. The bass clef staff continues the harmonic accompaniment. Dynamics include *f* and *p*.

*Più lento*

*p*

*Più lento*

*pp*

*rall.*

Allegretto

*dolce*

*rall* *tempo*

First system of a musical score in G major. The right hand features a melodic line with a trill and a grace note, while the left hand provides a rhythmic accompaniment. The tempo markings 'rall' and 'tempo' are positioned above the staff.

Second system of the musical score, continuing the melodic and harmonic development from the first system.

Mouv<sup>t</sup> de Valse

*rit.* *f* *pp*

Third system, titled 'Mouv<sup>t</sup> de Valse'. It features a more rhythmic and dance-like feel. The left hand has a steady accompaniment, and the right hand has a melodic line with accents. Performance markings include 'rit.', 'f', and 'pp'.

Fourth system of the musical score, showing further melodic and harmonic progression.

Fifth and final system of the musical score on this page, concluding with a final cadence.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, starting with a dynamic marking of *f*. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment of chords and single notes.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff features a more complex accompaniment with some triplets. A dynamic marking of *cresc.* is present.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a fermata over the final measure. The bass clef staff has a steady accompaniment. Dynamic markings include *rall.* and *ff*. A tempo marking of *tempo* with a dashed line and the number 8 is shown above the staff.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a fermata over the final measure. The bass clef staff has a steady accompaniment. A tempo marking of *tempo* with a dashed line and the number 8 is shown above the staff.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a fermata over the final measure. The bass clef staff has a steady accompaniment. A tempo marking of *tempo* with a dashed line and the number 8 is shown above the staff.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with a slur and an '8' marking above it. The left hand provides a steady accompaniment with chords and eighth notes.

Second system of the piano score. The right hand continues the melodic line with a slur and an '8' marking. The left hand accompaniment remains consistent.

Third system of the piano score. The right hand has a slur and an '8' marking. The left hand accompaniment continues with chords and eighth notes.

Fourth system of the piano score. The right hand has a slur and an '8' marking. The tempo marking *Vivace* is placed above the staff. The left hand has a *ff* (fortissimo) dynamic marking. The system concludes with a double bar line.

Fifth system of the piano score. The right hand has a slur and an '8' marking. The left hand has a *dim.* (diminuendo) dynamic marking. The system concludes with a double bar line.

*léger*

First system of musical notation, measures 1-6. The piece is in G major (one sharp) and 2/4 time. The tempo is marked *léger*. The first measure is marked *p*. The right hand plays a melody of eighth notes, and the left hand plays a bass line of eighth notes.

Second system of musical notation, measures 7-12. The right hand continues the melody. The left hand plays a steady bass line. A *p* dynamic marking appears in measure 10.

Third system of musical notation, measures 13-18. This system contains a first ending (1.) and a second ending (2.). The first ending leads back to the beginning of the piece. The second ending is marked *p*.

Fourth system of musical notation, measures 19-24. The right hand plays a more active melody with eighth notes. The left hand continues with a steady bass line.

Fifth system of musical notation, measures 25-30. The right hand melody continues. A *cresc.* (crescendo) marking is placed at the end of the system.

Sixth system of musical notation, measures 31-36. This system contains a first ending (1.) and a second ending (2.). The first ending is marked *p*. The second ending is marked *f* and leads to a final chord.

First system of a piano piece. The right hand features a continuous eighth-note pattern. The left hand plays chords, with a dynamic marking of *p* (piano) at the beginning and *f* (forte) later in the system.

Second system of the piano piece, continuing the eighth-note pattern in the right hand and chordal accompaniment in the left hand.

*Più mosso*

Third system, marked *Più mosso* (faster). The right hand plays chords with accents, and the left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

Fourth system, continuing the *Più mosso* section with chords in the right hand and eighth notes in the left hand.

Fifth system, featuring first and second endings. The first ending is marked *1<sup>a</sup>* and the second ending is marked *2<sup>a</sup>*. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the second ending.

Sixth system, concluding the piece with chords in the right hand and eighth notes in the left hand.

## PAS DE CUPIDON

Moderato

2

First system of musical notation for 'Pas de Cupidon'. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Moderato'. The first measure of the treble staff begins with a piano (*p*) dynamic. The music features a melodic line in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass.

tempo

Second system of musical notation. It begins with a *rit.* (ritardando) marking in the treble staff, followed by a *p* (piano) dynamic marking. The tempo is marked 'tempo'. The music continues with a melodic line in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass.

Third system of musical notation, continuing the piece with a melodic line in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass.

Fourth system of musical notation, continuing the piece with a melodic line in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass.

Fifth system of musical notation. It features a melodic line in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass. A *mf* (mezzo-forte) dynamic marking is present in the treble staff. The system concludes with a double bar line.

Sixth system of musical notation, continuing the piece with a melodic line in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass.

First system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A piano (*p*) dynamic marking is present in the second measure.

Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic line, which includes a *rit.* (ritardando) marking. The bass staff has a rest in the third measure. A *Tempo* marking appears above the treble staff, and a piano (*p*) dynamic marking is in the bass staff.

Third system of musical notation. The treble staff features a more active melodic line with sixteenth notes. The bass staff has a steady accompaniment of quarter notes.

Fourth system of musical notation. The treble staff continues with sixteenth-note patterns. The bass staff maintains the steady quarter-note accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff has a steady accompaniment. A *prezzo* marking is placed above the treble staff in the final measure.

Sixth system of musical notation. The treble staff concludes with a final melodic phrase. The bass staff provides a final accompaniment. A forte (*f*) dynamic marking is present in the final measure.

## JUGEMENT DE PÂRIS

Allegro

3

Musical score for the first system, marked *Allegro*. The piece is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). The first measure is marked *mf* and contains a sixteenth-note triplet (marked '6') in the right hand and a bass line. The second measure continues the right-hand melody. The third measure is marked *cresc.* and features a sixteenth-note triplet (marked '6') in the right hand and a bass line.

Musical score for the second system. The first measure contains a sixteenth-note triplet (marked '6') in the right hand and a bass line. The second measure continues the right-hand melody. The third measure is marked *f* and features a sixteenth-note triplet (marked '6') in the right hand and a bass line. The fourth measure continues the right-hand melody.

Plus lent

Musical score for the third system, marked *Plus lent*. The first measure is marked *ff* and includes accents (>) and a sixteenth-note triplet (marked '6') in the right hand, and a bass line. The second measure is marked *ff* and continues the right-hand melody. The third measure is marked *m* and features a sixteenth-note triplet (marked '6') in the right hand and a bass line.

Musical score for the fourth system. The first measure continues the right-hand melody. The second measure continues the right-hand melody. The third measure is marked *ff* and features a sixteenth-note triplet (marked '6') in the right hand and a bass line.

Musical score for the fifth system. The first measure is marked *mf* and continues the right-hand melody. The second measure continues the right-hand melody. The third measure is marked *ff* and features a sixteenth-note triplet (marked '6') in the right hand and a bass line.

ff *mf*

*ff* *mf*

And.<sup>no</sup> (ENTRÉE DE PÂRIS)

*f*

Triangl<sup>o</sup>

*p*

Triangle

*f*

Triangle *p*

The first system of the score consists of two staves. The upper staff is for a Triangle, with the instrument name written below it. The music begins with a single note, followed by a series of notes with slurs and accents. A dynamic marking of *p* (piano) is placed below the second measure. The lower staff contains a few notes, mostly rests, and a fermata over the final measure.

Mod<sup>to</sup> maestoso *f sost.*

The second system features two staves. The upper staff has a complex rhythmic pattern with slurs and accents. The lower staff has a few notes and rests. The tempo marking *Mod<sup>to</sup> maestoso* is centered above the system, and the dynamic marking *f sost.* is placed below the second measure.

The third system consists of two staves. The upper staff has a series of notes with slurs and accents. The lower staff has chords and notes with slurs and accents.

The fourth system consists of two staves. The upper staff has a series of notes with slurs and accents. The lower staff has chords and notes with slurs and accents.

*cresc.* *f*

The fifth system consists of two staves. The upper staff has a series of notes with slurs and accents. The lower staff has chords and notes with slurs and accents. The dynamic marking *cresc.* is placed below the second measure, and the dynamic marking *f* is placed below the third measure.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The bass line includes a dynamic marking *ff* and a *pp* marking.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The bass line includes a dynamic marking *ff*.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The bass line includes a dynamic marking *ff*.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. A first ending bracket labeled '8' spans the first two measures. A dynamic marking *cresc.* is present in the bass line.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. A first ending bracket labeled '8' spans the first two measures. A dynamic marking *ff* is present in the bass line.

## PAS DE VÉNUS

4

*Aud<sup>no</sup> sans lenteur*

*espress. mf*

*espress.*

*tempo*

*rall.*

Tempo

*rall.* *dolce*

*rit.* Tempo

The first system consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 3/4 time signature. It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines.

The second system continues the piece. It features a **Tempo** marking above the right-hand staff. In the middle of the system, there is a *rall.* (rallentando) instruction. The musical notation follows the same pattern as the first system.

The third system continues the musical piece with consistent notation in both staves, maintaining the melodic and harmonic structure.

The fourth system includes a *rall.* (rallentando) instruction in the middle of the system. The notation continues with the same melodic and harmonic elements.

The fifth system concludes the piece. It features a *diminuendo* marking in the lower staff, a *rall.* instruction, and a *p* (piano) dynamic marking. The notation shows a final melodic phrase and a sustained chord in the bass.

## COMBAT DE MINERVE

Allegro.

5.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a 2/4 time signature, featuring a melodic line with eighth notes and slurs. The lower staff is in bass clef, providing a harmonic accompaniment with chords and single notes. The dynamic marking *mf* is placed below the first measure of the upper staff, and *cresc.* is placed below the fifth measure.

The second system continues the piece with two staves. The upper staff maintains the melodic pattern, while the lower staff provides a steady accompaniment. The key signature changes to one flat (B-flat major or D minor) in the second measure of this system.

The third system features two staves. The upper staff has a more active melodic line with slurs. The lower staff continues with a rhythmic accompaniment. The dynamic marking *f* is placed below the second measure of the upper staff.

The fourth system consists of two staves. The upper staff has a melodic line with some rests. The lower staff has a more active accompaniment. The dynamic marking *cresc.* is placed below the first measure of the upper staff.

The fifth system is the final one on the page, consisting of two staves. The upper staff features a melodic line with slurs and a fermata over the final note. The lower staff has a rhythmic accompaniment. The dynamic marking *ff* is placed below the first measure of the upper staff. A measure rest for 8 measures is indicated above the final measure of the upper staff.

## GALOP

8

First system of musical notation (measures 1-5). The piece is marked *f* (forte). The music is in 2/4 time. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment of eighth notes. A dynamic hairpin is present in the fifth measure.

8

Second system of musical notation (measures 6-10). The melodic line continues with eighth and sixteenth notes, and the bass line maintains the eighth-note accompaniment.

8

Third system of musical notation (measures 11-15). The right hand melody includes a triplet of eighth notes in the fifth measure. The left hand accompaniment remains consistent.

8

Fourth system of musical notation (measures 16-20). The melodic line continues with eighth and sixteenth notes, and the bass line maintains the eighth-note accompaniment.

8

Fifth system of musical notation (measures 21-25). The piece concludes with a final melodic phrase in the right hand and a final accompaniment in the left hand.

8-

8-- 8-

8-

8-

8-

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff shows a melodic line with some rests, and the bass staff continues with a steady accompaniment.

Third system of musical notation. The treble staff features a melodic line with eighth notes, and the bass staff has a more active accompaniment with eighth notes and chords.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a trill (tr) and a fermata. The bass staff features a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and includes a section with a double bar line and repeat signs.

Fifth system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with trills (tr) and a fermata. The bass staff has a complex accompaniment with chords and a dynamic marking of *ff*.

Sixth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with trills (tr) and a first ending bracket (1<sup>st</sup>). The bass staff has a complex accompaniment with chords and a dynamic marking of *ff*.

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup> *tr*

First system of a piano score. The right hand (treble clef) begins with a first ending (1<sup>a</sup>) of eighth notes, followed by a second ending (2<sup>a</sup>) that includes a trill (*tr*) on a note. The left hand (bass clef) provides a steady accompaniment of eighth notes.

Second system of the piano score. The right hand continues with a melodic line of eighth notes, while the left hand maintains a consistent eighth-note accompaniment.

Third system of the piano score. The right hand features a mix of eighth and sixteenth notes, with some notes beamed together. The left hand continues with eighth-note accompaniment.

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with eighth notes and some rests. The left hand continues with eighth-note accompaniment.

8-  
Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with eighth notes and rests. The left hand continues with eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the bass staff.

8-  
Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line with eighth notes and rests. The left hand continues with eighth-note accompaniment.



First system of a piano piece. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and some slurs. The left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

Second system of the piano piece, continuing the melodic and accompanimental patterns from the first system.

Third system of the piano piece, showing further development of the melodic line and accompaniment.

Fourth system of the piano piece. The right hand begins with chords and rests, marked *p léger* (piano, light). The left hand continues with eighth-note accompaniment.

Fifth system of the piano piece. The right hand has a melodic line with a slur and a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte).

Sixth system of the piano piece. The right hand features a melodic line with a slur and a dynamic marking of *cresc.* (crescendo), leading to a final chord marked *f* (forte). The left hand continues with eighth-note accompaniment. A fermata is placed over the final chord in the right hand, with the number 8 written above it.

8

The first system of music consists of five measures. The treble clef part begins with a quarter rest, followed by quarter notes G4, A4, and B4. The bass clef part consists of a steady eighth-note accompaniment: G2, B2, D3, E3, F3, G3, A3, B3.

8

The second system consists of five measures. The treble clef part has quarter notes G4, A4, B4, C5, and B4. The bass clef part continues the eighth-note accompaniment, with some chords in the final two measures.

8

The third system consists of five measures. The treble clef part has quarter notes G4, A4, B4, C5, and B4. The bass clef part continues the eighth-note accompaniment, with some chords in the final two measures.

8

The fourth system consists of five measures. The treble clef part begins with a quarter rest, followed by quarter notes G4, A4, and B4. The bass clef part continues the eighth-note accompaniment.

8

The fifth system consists of five measures. The treble clef part has quarter notes G4, A4, B4, C5, and B4. The bass clef part continues the eighth-note accompaniment, with some chords in the final two measures.

8

The sixth system consists of five measures. The treble clef part has quarter notes G4, A4, B4, C5, and B4. The bass clef part continues the eighth-note accompaniment, with some chords in the final two measures.

8-1  
*ff* *ff*

Moderato  
*p*

Maestoso  
*tutta forza.* *ff*

*rall.* *ff* 8

DERECENI EGYSZETEMI KÖNYVTÁR  
 P. lelt. 14124-1965